ÜÇ AYDA BİR YAYINLANIR. / PARA İLE SATILAMAZ.
PUBLISHED QUARTERLY. / COMPLIMENT COPY.

Culture

BVLGARI
Sürekli devrim
Permanent revolution

HUBLOT
Limit yok
No limit

OMEGA
Kumandanın hikayesi
The commander's story

BREITLING
Kod adı : Skyracer
Code name : Skyracer

CONSTANTIN
EVE
MADE

OVERSEAS

AN INVITATION TO TRAVEL

OVERSEAS
CHRONOGRAPH

VACHERON CONSTANTIN

GENÈVE, DEPUIS 1755

CHAMBER OF OPULENCE

EDITO

2017 sonbaharını karşıladığımız şu günlerde, dergimizin 15. sayısı ile sizlere en farklı ve güncel haberlerle merhaba diyoruz.

Bu sayıda dergimizin kapağını, Quadran marka portföyüne yeni eklenen Bulgari'nin Octo Roma modeli süslüyor. Sizleri hem dergimizin sayfalarında hem de mağazamızda markanın en yeni koleksiyonlarını keşfe davet ediyoruz.

İkonik Move koleksiyonunun 10. yılını kutlayan Messika'nın yıl dönümüne özel koleksiyonu, James Bond'dan ilham alan Omega'nın Seamaster saati, Ferrari tarafından tasarlanan ve Hublot tarafından üretilen Techframe Ferrari Tourbillon Chronograph, Vacheron Constantin'in kadranlarına şehirlerin gece görünümlerini serpiştiren Villes Lumieres modelleri dergimizdeki diğer yenilikler arasında. Öte yandan dergimizdeki Ulysse Nardin Marine Torpilleur ve Arnold&Son DBG Skeleton modelleri, tarihi "Kaptan Saatleri"nden aldıkları ilhamı günümüze taşıyorlar.

Dergimize Turkcell Dergilik'ten ve quadranculture.com adresinden de ulaşabilirsiniz. Bir sonraki sayımızda görüşmek üzere.

Keyifli okumalar dilerim.

These days, as we welcome the autumn of 2017, we salute you with the most distinctive and current news with the 15th issue of our magazine.

In this issue, the cover page of our magazine is adorned with the Octo Roma model from Bulgari, which is recently added to the brand portfolio of Quadran. We invite you to explore the latest collections of the brand both on the cover of our magazine and in our store.

Celebrating the 10th anniversary of the iconic Move collection, Messika's special collection for the anniversary, Omega's Seamaster watch inspired from James Bond, Techframe Ferrari Tourbillon Chronograph designed by Ferrari and produced by Hublot, Vacheron Constantin's Villes Lumieres models that sprinkle night views of cities on their dials are among what the news in our magazine. On the other hand, Ulysse Nardin Marine Torpilleur and Arnold&Son DBG Skeleton models in our magazine bring the inspiration we get from the historical "Captain Watches" to our day.

You may access our magazine via Turkcell Dergilik and the website quadranculture.com. See you in our next issue.

Wish you a pleasant reading.

Saygılarımla / Cordially

İlhan Sipahi

Yeni Arteon.
Sanatın eseri.

Volkswagen'in tercihi Castrol

www.vw.com.tr

Kimileri onu yeni tasarım anlayışıyla fütürist bir eser olarak tanımlayabilir.
Kimileri uyandırdığı duygularla onu romantik bulabilir. Kimileriyse aykırı duruşunu
gerçeküstü olarak yorumlayabilir. Biz ona sanatın eseri diyoruz.

Sanatla mühendisliğin mükemmel uyumu Yeni Arteon,
Volkswagen Yetkili Satıcılarında sizi bekliyor.

facebook.com/vwturkiye

instagram.com/vwturkiye

Volkswagen

Doğuş Otomotiv | **Trafik Hayattır** | **DANIŞMA HATTI: 444 89 24**

Yeni Arteon'un resmi spesifik CO_2 emisyonu (99/94/EG) 116-152 g/km arasında, resmi yakıt tüketimleri (99/94/EG) lt/100 km:
Şehir içi 5,4-7,1, şehir dışı 4,0-5,1 ve ortalama 4,5-5,9 arasındadır.

THE TRUE FUSION

HUBLOT

ITALIA INDEPENDENT

Classic Fusion Chronograph Italia Independent “Pied-de-Poule” Titanium.
Created in collaboration with the Italian lifestyle brand.
Titanium case. Chronograph movement. Dial and strap made
of genuine and vintage Rubinacci fabric “Pied-de-Poule”.
Limited edition of 100 pieces.

CHAMBER OF OPULENCE

www.dsaat.com.tr

hublot.com • • • •

INDEX

10 BVLGARI / Serpenti Tubogas
16 VACHERON CONSTANTIN / Villes Lumières
20 HUBLOT / MP-09 Tourbillon Bi-Axis
24 OMEGA / The Seamaster Diver 300M
28 BREITLING / Navitimer Rattrapante
32 ULYSSE NARDIN / Marine Torpilleur
38 PANERAI / Luminor Marina Pam00722
42 ROGER DUBUIS / Quatuor RD101
46 HYT / Skull Vida
52 JAEGER LeCOULTRE / Rendez Vous Secret
64 MESSIKA / Move Collection
70 ARNOLD&SON / DBG Skeleton
78 Q-LIFE / Tansu Yatchs

BVLGARI
Octo Roma

İmtiyaz Sahibi / Licensee
D-SAAT VE MÜCEVHERAT TİC. A.Ş.
Levent mah. Ebulula Mardin Cad.
No. 161 3. Levent İstanbul
Tel: +90 212 354 14 20
mail@dsaat.com.tr / www.dsaat.com.tr

QUADRAN LUXURY TIMEPIECES
Mağazalar / Boutiques
İstinyePark Katar Caddesi No: 11 Kat: 1 520 A Sarıyer / İstanbul
Tel: +90 212 345 01 01 istinyepark@quadran.com.tr
D Maris Bay Datça Yolu 35. km Hisarönü Mevkii Marmaris / Muğla
Tel: +90 252 441 20 00 dmaris@quadran.com.tr
www.quadran.com.tr

Yayın / Publication
Sorumlu Müdür / İnanç Sevilir Tüzel Kişi Temsilcisi / İnanç Sevilir
Yazı İşleri Müdürü / Editor in Chief Eda Deniz / edeniz@dsaat.com.tr
Editör / Editor Melis Tabak / mtabak@dsaat.com.tr
Editör / Editor Duygu Kasal / dkasal@dsaat.com.tr
Editör / Editor Natalie Çakıryan / ncakiryan@quadran.com.tr
Tasarım / Design Özenç Aydemir / oaydemir@dsaat.com.tr
Reklam / Advertising Burçin Özgün / bozgun@dsaat.com.tr

Basım Yeri / Printing
Bilnet Matbaacılık ve Yayıncılık A.Ş.
Dudullu Organize San. Bölgesi 1.Cad. No:16
Ümraniye - İSTANBUL Tel: 444 44 03
Fax: (0216) 365 99 07 www.bilnet.net.tr
Sertifika No: 31345
Üç ayda bir yayınlanır / Published Quartely
Para ile satılamaz / Complimentary Copy

HAYATIN AYRICALIKLI HALİ ZUBİZU CONCIERGE

Dünyanın dilediğiniz noktasında
size özel seyahatler planlayan, en seçkin otel
ve restoranlarda rezervasyonlarınızı gerçekleştirip,
sevdiğiniz konser ve etkinlikler için
bilet ayarlayabilen ZUBİZU Concierge ile
hayatta hep ayrıcalıklısınız.

ZUBIZU
CONCIERGE
0212 401 33 33

Quadran

Ayrıcalıklı
bir lüks deneyimi.

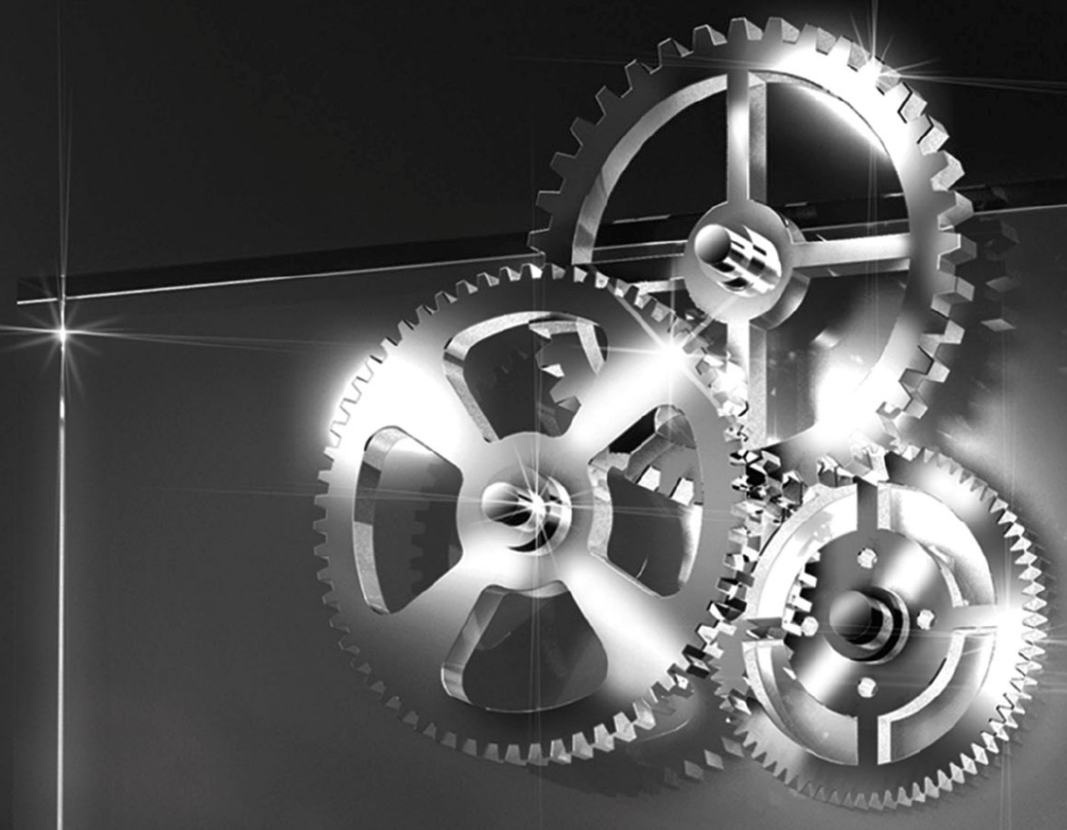
CHAMBER OF OPULENCE

www.dsaat.com.tr

Quadran Luxury Timepieces
www.quadran.com.tr

İstinyePark
0212 345 01 01

D Maris Bay
0252 436 91 91



Arnold&Son
Barakà • Bell&Ross
Bovet • Breitling
Buben&Zörweg • Bvlgari
Corum • Döttling
Graham • Hublot • HYT
Jaeger-LeCoultre • Messika
Montblanc • Montegrappa
Omega • Panerai
Parmigiani Fleurier
Roger Dubuis • Romain Jerome
Ulysse Nardin
Vacheron Constantin
Vertu • Zenith

BVLGARI

SÜREKLİ DEVRİM

PERMANENT REVOLUTION

2017 yılında Bulgari'nin ikonik modellerinden Serpenti Tubogas yeniliklerle karşımıza çıkıyor. İlki malzeme alanında. Yeni uygulamalarda çelik veya altın-çelik finişlere yeni yüzler eşlik ediyor. Çift sarmalı çelik versiyon yoğun yakut kırmızısı yeni bir kadran, çelik ve altın versiyon ise zarif ve sofistike gri bir kadranla farklarını ortaya koyuyor. Bu yeni versiyonların büyük sürprizi ise elbette beş kez dolanan muhteşem yeni bilezik.

In 2017, Serpenti Tubogas is up to new tricks. The first is that of materials. The new executions adopt a new finishing in steel or gold and steel, accompanied by new faces. The double-coil steel version features a new dial in a powerful ruby red, while the steel and gold version – available in single or double-coil versions– is distinguished by its elegant and sophisticated grey dial. The big surprise of these new editions is of course the new and spectacular quintuple wrap-around interpretation.

Kolu sarmalayan beş sıra, bu değerli aksesuarı bir saatten çok öteye taşıyarak çağdaş, beklenmedik ve etkileyici bir imzaya dönüştürüyor. Bu beş sıralı çelik versiyon, olağanüstü şık siyah kadranıyla kolayca tanınıyor. Serpenti Tubogas kesinlikle son derece avangart bir saat olmayı başarıyor.

Its five voluptuous coils around the arm transform this precious adornment that is also a watch into an incredibly contemporary, unexpected and impressive statement. This five-coil steel version is immediately recognisable by its extremely chic black dial. Serpenti Tubogas is a decidedly avant-garde timepiece.

Bulgari
Serpenti Tubogas

CESUR VE MODERN

BRAVE AND MODERN

Roma merkezli mücevher markası Bulgari, ikonuna yeni bir yorum getiriyor; duyuları uyaran siyah renge bürünen yılan formlu saat, tamamı siyah ve pembe bezelli olmak üzere iki varyasyon halinde hayat buluyor. Spiga versiyonun yaptığı diğer sürpriz ise taşlarla süslü olmaması. Günümüzün aktif, kentli, cüretkar ve modern kadını, mücevher saati için gerçekten de başka arzulara sahip olabilir.

The Rome-based jeweller offers a new take on its icon: the sensuality of black clothes the skin of this horological serpent expressed in two variations graced with an all-black or a pink gold bezel. The other surprise is that Spiga is free of any gemsetting. Today's active and urban, audacious and modern woman may indeed have other desires for her jewellery watch.

Kola dolanan bu siyah seramik Serpenti saat, gündüzden geceye her an veya durumda farkını sürekli ortaya koyuyor, estetikle rahat bir çekiciliği, gizemli bir cazibeyle duyulara hitap eden bir görünümü buluşturabiliyor. Tasarımın gücü, Bulgari'nin değerli süsleri arasından temel bir modele canlılık ve enerji veriyor.

Snaking around her arm, this black ceramic Serpenti watch asserts its difference from noon to midnight – in any moment or situation, with a constant and almost impertinent blend of beauty and casual charm, mysterious allure and compelling sensuality.The strength of the design rejuvenates and energises an essential model among the precious adornments from Bulgari.

Bulgari
Serpenti Spiga

BVLGARI

BVLGARI LVCEA

BVLGARI

Bulgari bu yıl da beklentisi yüksek kadınlara imkansızı vermeye kararlı; bu nedenle LVCEA saat serisinde değişik zevklere yanıt vermek için tasarlanan 28mm ve 33mm çaplı çeşitli yeni varyasyonlar yer alıyor.

Since Bulgari is once again clearly determined this year to give demanding women the moon, the LVCEA watch line also welcomes several new variations in two different 28mm and 33mm diameters, designed to meet everyone's tastes.

LVCEA saat, ters yüz edilmiş yılan pullarını yeniden yorumlayan pürüzsüz eklemli bileziği ve kaboşon kesim taşlı kurma tepesiyle kimliğini tam olarak ortaya koyuyor. Rengarenk değerli taşları cesur tasarımlarla mükemmel bir şekilde buluşturarak sunmasıyla tanınan Romalı markanın imzasını taşıyan mücevher niteliğinde bir saat doğuyor.

With its bracelet featuring smoothly articulated links reinterpreting inverted snake scales and its crown set with a cabochon, the LVCEA watch fully asserts its identity. It is a gem of a timepiece created by the Roman jewellery world-renowned for its bold associations of colourful stones and the perfection of its settings.

Bu modellerden birinde hem kasada hem kesintisiz akıcı bilezikte çeliğin ışıltısı göz alıyor. Yeni trend altın ve çelik kombinasyonu modelde ise 18 ayar pembe altın kasayı tamamlayan bilezik, yine 18 ayar pembe altın ve çelik halkaların dönüşümlü kullanımıyla şık ve değerli bir görünüm kazanıyor. En koyusundan en amber renklisine kadar kadran tonları, kontrastlardan yararlanarak bu modern "güneş saati" üzerinde yeni ışık oyunları yaratıyor.

These models now appear in the shining radiance of steel for both the case and the seamlessly flowing bracelet, or in an entirely on-trend combination of gold and steel. In the latter instance, the case is made of 18 carats pink gold and the bracelet links feature alternating 18 carats pink gold and steel links that create a pleasing cadence for the watch, giving it a dressy and precious look that makes a winning combination. The dial shades, from the darkest to the most amber-toned, also play on the palette of contrasts to spark new light effects at the very heart of this modern-day 'sundial'.

Bulgari
Lvcea

BVLGARI

MUTLAK SAFLIK

ABSOLUTE PURITY

Bulgari
Octo Roma

BVLGARI Q

Bulgari Octo koleksiyonu, sekizgenin klasik saflığını eşi görülmemiş uçlara taşıyan bir yaklaşımla yeniden yorumlanıyor. Octo Roma da bu arayışa bir başka boyut katıyor. 110 fasetten oluşan yapılı kasasıyla ünlü Octo saatler, güçlü ve yeni bir tasarım olarak sunulmuştu. Şimdi Octo Roma zarif, modern ve kentli bir versiyon olarak mutlak saflığın sınırlarında dolaşırken bir yandan da modelin klasik özünü koruyor.

The Octo collection is reinterpreted in an approach taking the formal purity of the octagon to unprecedented extremes. The new Octo Roma adds a further dimension to this quest. Renowned for their structured case comprising 110 facets, Octo watches introduced a powerful and innovative design, now extended by the Octo Roma introducing an elegant, modern and urban version bordering on absolute purity, while respecting the formal fundamentals of the model.

Bulgari, şeklin belirleyici unsurlarını ifade etmeye yarayan mükemmel dengeli orantıları vurgulamaya özen gösteriyor. Octo Roma inkar edilemeyen stiliyle temel özelliklere odaklanıyor: 41 mm'lik ideal çap, bilekte duruşu açısından son derece çağdaş görünürken ölçülü estetiğiyle kullanımı da kolaylaştırıyor. İkonik kasa incelikle yeniden çalışılarak daha fazla konfor ve kolaylık sağlarken özündeki gücü koruyor. Kesintisiz 23.5 mm'lik genişlik olağanüstü pürüzsüz bir his ve rahatlık veriyor.

Bulgari was careful to highlight the perfectly balanced proportions serving to express the decisive elements of the shape. Octo Roma focuses on essentials with undeniable style: an ideal 41 mm diameter that is highly contemporary in terms of its presence on thewrist, as well as extremely easy to wear because of its measured aesthetic. The iconic case has been subtly reworked to ensure even greater comfort and ease, while retaining its inherent strength. Comfortable and seamless 23.5mm width ensuring a supremely smooth feel.

Octo Roma siyah, beyaz veya kahverengi olmak üzere üç kadran seçenekli beş versiyon ve çeşitli çelik, altın ve çelik veya altın kasa finişleri ile sunuluyor. Günlük kullanımda sürekli keyif veren kayışların yanı sıra son derece konforlu bağlantılardan oluşan özel çelik bilezik seçeneği de bulunuyor.

Octo Roma comes in five versions with three dial variations – white, black or brown – and several steel, gold and steel or gold case finishes. While the seamless leather straps are extremely pleasant for daily wear, the dedicated steel bracelet with resolutely comfortable specific links is also available.

VACHERON CONSTANTIN

SAATİN İÇİNDEKİ ŞEHİRLER

CITIES WITH IN THE WATCH

Vacheron Constantin
Villes Lumières
Cenevre

VACHERON CONSTANTIN

Vacheron Constantin
Villes Lumières
NewYork

Vacheron Constantin
Villes Lumières
Paris

Vacheron Constantin'in Métiers d'Art Villes Lumières adlı yeni koleksiyonu, gecenin karanlığında ışıldayan şehirleri gökyüzünden keşfe davet ediyor.

Vacheron Constantin's new collection, Métiers d'Art Villes Lumières, is an invitation to embark upon a nocturnal journey above cities bubbling with creativity.

Vacheron Constantin bir hayalini gerçekleştiriyor ve 2 ender sanatı biraraya getiriyor : yaklaşık 300 yıldan beri yapımevinin zanatçıları tarafından nesillerden nesillere aktarılan bir ustalık olan yüksek ateş mine işçiliği "Champlevé" ve Japon Yoko Imai tarafından gerçekleştirilen değerli taş ve metal tozlarının elle serpiştirilme sanatı. Mineye benzersiz bir parlaklık veren, altın, inci, platin ve pırlanta tozlarının serpiştirilme tekniği bir kol saati üzerinde ilk defa uygulanıyor. Büyük bir titizlik ve hassasiyetle yerleştirilen ışık noktaları bu görkemli şehir peyzajının portresini oluşturuyor. Şehirlerin ana damarları, nehirler ve binalar ışık oyunlarıyla betimleniyor. Cenevre Mührü'ne sahip bu heyecan verici ve gerçekçi güzellik, zanaat ve yaratıcılık konularına yeni bir boyut kazandırıyor.

Vacheron Constantin has dreamed up a sparkling encounter between two exceptional arts: Grand Feu champlevé enamelling, a skill passed on for almost three centuries by the Vacheron Constantin artisans; and hand-applied precious powder, a technique mastered by Japanese guest artist Yoko Imai. This is the very first time that this technique has been used on a watch dial to which particles of gold, pearl, platinum and diamond powder are meticulously distilled one by one, endowing the enamel with exceptional radiance. The bright dots of light, placed with the greatest precision, compose a portrait of these broad and majestic urban landscapes. The light effects play across these strikingly realistic roads, rivers and famous landmarks. The striking and realistic beauty of these Hallmark of Geneva certified timepieces opens up whole new artistic and creative horizons, where traditional skills are constantly nurtured by fresh influences.

Métiers d'Art Villes Lumières koleksiyonunun kalbinde tamamıyla Vacheron Constantin tarafından geliştirilip, üretilen Kalibre 2460 SC atıyor. İlk olarak, Cenevre, Paris ve New York üçlemesinden oluşan koleksiyona şimdi Pekin de eklendi. Şehirlerin üzerindeki bu gece yolculuğu diğer metropollerle devam edecek.

Manufacture Vacheron Constantin mechanical self-winding Caliber 2460 SC drives a display of the hours, minutes and seconds. The first models in this new collection are dedicated to the nocturnal magic of Geneva, Paris, New York and Beijing. As time goes by, this night-flight will continue over other cities.

VACHERON CONSTANTIN

SEDEFİN SAFLIĞI

PURITY OF PEARL

Vacheron Constantin
Malte Small Model

VACHERON CONSTANTIN

Estetik baskı ve kendine özgü kişiliğin mükemmel bir uyumunu bünyesinde barındıran ve Vacheron Constantin tarafından sunulan Malte koleksiyonu, ikonik fıçı formundaki kasa yapısıyla bir dizi modern varyasyonunu yorumluyor. Barut rengi kadranlı prestij sahibi bir tourbillon ve sedefin saflığı ile canlı fuşya rengi kayışı bir araya getiren bir kadın saati olmak üzere iki yeni model, kıvrımlı hatlara sahip pembe altın rengi bir kasa içinde gösterişli ve ayrıcalıklı bir varlık saçıyor.

Embodying a fascinating blend of aesthetic restraint and distinctive personality, the Malte collection by Vacheron Constantin interprets its iconic tonneau shape through a range of contemporary variations. Two new models – a prestigious tourbillon with a slate-colored dial and a ladies' watch combining the purity of mother-of-pearl with a vivid fuchsia-colored strap – radiate an imposing and distinguished presence within a curvaceous pink gold case.

Fıçı formundaki kasa yapısı şekli, Vacheron Constantin'in 1912'den beri süregelen yaratıcı mirasını istikrarlı biçimde vurguluyor. Atölye, o dönemlerde geleneksel cep saati şekli ile hızlı bir çıkış gerçekleştirerek bu cüretkâr formatın benimsenmesinde öncü bir rol oynamıştır. Bu kendine özgü kıvrım, bileği mükemmel bir şekilde sararak sofistike olduğu kadar abartısız olan erkek ve kadın saat modellerinden oluşan Malte koleksiyonu ile çeşitli biçimlerde ifade ediliyor.

The charismatic tonneau (barrel) shape has consistently punctuated Vacheron Constantin's creative heritage since 1912. At the time, the Manufacture played a pioneering role in adopting this daring format, representing a clean break with the traditional shape of pocket watches. Hugging the wrist to perfection, this distinctive curve is variously expressed through the Malte collection, composed of men's and ladies' models that are as understated as they are sophisticated. The Malte aesthetic, reinvented in 2012 and distinguished by harmoniously balanced contemporary lines with pure displays, continues to assert its unique personality that is both classic and original.

Feminenlik ve zarafet, yeni küçük model Malte'nin beyaz sedef ile canlı fuşya renkli sedef saat kayışını bir araya getiren esas notaları. Cenevre mührü damgalı mekanik manuel kurmalı saat, hafif bir biçimde dengelenmiş hatları ile 18K 5N pembe altın rengi fıçı formunda kasa yapısı içerisinde indirgenmiş bir stili gösterişli hale getiriyor. Hafif bombeli sedef kadran, ince biçimde uygulanmış pembe altın rengi indeks üzerinde gezinen ince bir dakika ibresiyle donatılmıştır. Bu modelin hatları, en nazik bilekleri bile kibarca saran parlak fuşya renkli timsah derisi saat kayışının canlı ışıltısıyla taçlandırılmış.

Femininity and refinement are the keynotes of the new Malte small model combining the purity of white mother-of-pearl with a vibrant fuchsia-coloured strap. This Hallmark of Geneva certified mechanical manual-winding watch flaunts a pared-down style, housed in an 18K 5N pink gold tonneau-shaped case with smoothly balanced lines. The slightly domed mother-of-pearl dial is graced with slim hands sweeping over ten slender applied pink gold hour-markers.

HUBLOT

LİMİT YOK

NO LIMIT

Markanın kendi üretimi olan yeni yaratımı ile, Hublot çok eksenli tourbillon'lar alanında sınırları zorluyor. MP-09 Tourbillon Bi-Axis, markanın en üst seviyede görünür kılınmış tourbillon'a adanmış yüksek saatçilik mekanizması tasarlanması, %100 markanın kendi üretimi olan bu kalibreyi vurgulayan orijinal bir kasa geliştirmesi ile çok güçlü bir fikrin eseri.

With its new Manufacture Piece (MP), Hublot is pushing back the boundaries in terms of multi-axis tourbillons. The MP-09 Tourbillon Bi-Axis is thus the result of a powerful idea: to provide a maximum of visibility on the tourbillon by designing a fine watchmaking movement devoted to this objective, and then creating an original case that highlights the 100% manufacture calibre.

Hublot MP-09 Tourbillon Bi-Axis saat, 5 günlük güç rezervine sahip, otomatik kurmalı mekanik bir mekanizma olan yüksek saatçilik kalibresi HUB9009.H1.RA'nın ritmine eşlik ediyor. Aynı zamanda da ilk eksen için dakikada bir, diğeri içinse 30 saniyede bir tam tur atma görevini üstlenen çift eksenli bir tourbillon'a sahip. Böylece, bu çift tourbillon çerçevesinin hemen fark edilen dinamik mekanizmasının hem göz alıcı, hem de eğlenceli bir görünüme sahip olduğu anlamına geliyor.

The Hublot MP-09 Tourbillon Bi-Axis watch beats to the rhythm of the fine watchmaking calibre HUB9009.H1.RA, a mechanical movement with self-winding featuring a 5-day power reserve. It also features a bi-axial tourbillon that undertakes a complete rotation per minute for the first axis and a rotation every 30 seconds for the second. This means that the dynamic movement—immediately perceptible—of this double tourbillon frame has an appearance that is as fascinating as it is fun.

Hublot
MP-09 Tourbillon Bi-Axis

Saatin atan kalbine mümkün olan en fazla görünürlüğü kazandırmak için, Hublot atölyesindeki saat ustaları mekanizma ve kasa için yepyeni bir MP-09 tasarımı üretti. Saat 6 konumundaki yeri ve son derece karmaşık, 3 cepheli safir camı kaplayan geniş açıklığı sayesinde, kullanıcının bakışları kelimenin tam anlamıyla sıradan bir tourbillon'dan çok daha büyük bir ustalıkla yer çekimiyle başa çıkan bu çift eksenli tourbillonun hummalı çalışmasına takılacak.

In order to offer the greatest possible visibility to the watch's beating heart, the watchmakers at the Hublot manufacture have created an all-new MP-09 design for the movement and for the case. Thanks to its position at 6 o'clock and a large opening that covers a very complex 3-sided sapphire glass, the gaze of the wearer will literally plunge onto the frantic travel of this bi-axial tourbillon, which overcomes the effects of gravity in a much more subtle manner than an ordinary tourbillon.

Bu teknik özelliğinin yanı sıra, MP-09 Tourbillon Bi-Axis aynı zamanda dahiyane ve son derece pratik, yenilikçi tarih düzenleyicisi ile de fark yaratıyor. Kolun yukarı veya aşağı hareket ettirilmesiyle elde edilen basit bir döndürme hareketiyle, tarih sırasıyla bir gün ileri ya da geri gidiyor.

Besides this technical specific feature, the MP-09 Tourbillon Bi-Axis also stands out because of its innovative date corrector, which is as ingenious as it is practical. Via a simple winding movement of the lever up or down, the date moves respectively forward or back by a day.

Kadranın siyah, beyaz ve kırmızı arasında değişen birkaç katman üzerine kurulu yapısı da MP-09'un şık yapısını güçlendiriyor. Saat ve dakika göstergesinin etrafında, anlık tarih göstergesi iki ayrı katman üzerinde iki yarı dairede üçlü olarak düzenlenirken, 5 günlük güç rezervi ise saat 9 konumunda sergileniyor.

The construction of the dial over several levels—alternating black, white and red—also enhances the elegant character of the MP-09. Around the hours and minutes display, the date indication—instantaneous—is arranged in tiers in two half-circles on two distinct levels, while the 5-day power reserve is displayed in a gauge at 9 o'clock.

Hublot'nun genlerinde yer alan birçok kodu bir araya getiren 49 mm çapındaki, 30 metreye kadar suya dayanıklı kasa, titanyum veya King Gold olmak üzere iki farklı versiyonda sunuluyor. Titanyumdan yapılan MP-09 50 adet, King Gold versiyon ise 20 adet üretilecek.

Incorporating many codes from Hublot's DNA, the 49-mm diameter case, water resistant to 30 metres, comes in two distinct versions: in titanium or in King Gold. Like all exceptional watches combining cutting edge technology and complex construction. The MP-09 in titanium will be a limited edition of 50, whereas the version in King Gold is limited to 20.

MP-09 Tourbillon Bi-Axis'ini tanıtırken Hublot, bir kez daha eşsiz ve fark yaratan saatler tasarlama becerisini ortaya koyuyor. Açıkça Hublot'nun imzasını taşıyan, güçlü bir karaktere sahip saatler, yüksek saatçiliğin her alanında büyük bir ustalık sergiliyor.

In unveiling its MP-09 Tourbillon Bi-Axis, Hublot once again demonstrates its capacity to design clearly unique and distinctive watches. Watches that clearly bear Hublot's signature with a strong character that demonstrate an absolute mastery in all areas of fine watchmaking.

HUBLOT

FERRARİ TASARLADI, HUBLOT ÜRETTİ

DESIGNED BY FERRARI, CRAFTED BY HUBLOT

Ferrari'nin 70. yaşını kutlamak üzere, Ferrari Tasarım Merkezi'nde otomobil tasarımı yaklaşımı ile oluşturulan ve Hublot'nun saatçilik uzmanlığıyla birleşen Techframe Ferrari 70 years Tourbillon Chronograph, Hublot ile Ferrari'yi buluşturan iş birliğinde yeni bir sayfa açıyor. King Gold, PEEK Karbon ve Titanyum olmak üzere her biri 70'er adet sınırlı sayıda üretilen bu yeni model, şimdiden koleksiyon parçası halini aldı.

To celebrate Ferrari's 70th anniversary, conceived with the same approach used for designing a car at the Ferrari Design Centre and integrating Hublot's watchmaking expertise, the Techframe Ferrari 70 years Tourbillon Chronograph opens a new chapter in the partnership that unites Hublot and Ferrari. The Techframe Ferrari 70 Years is available in three versions — King Gold, PEEK Carbon, and Titanium — each of which is produced in 70 limited editions. It is destined to be a collector's item.

HUBLOT Q

Tasarım Şefi Flavio Manzoni'nin liderliğinde Ferrari tarafından oluşturulan ve tasarlanan yeni Techframe Ferrari 70 Years Tourbillon Chronograph, Maranello'da üretilen süper otomobillere benziyor. Tasarımcıların çıkış noktası saatin "motoru" sayılan Hublot mekanizması oldu ve bunun etrafında özgürce yüksek performanslı bir şasi tasarladılar. Ferrari'de olduğu gibi, saatçilik dünyasında eşsiz bir konuma sahip kafesli yapısı minimum ağırlıkla maksimum güç sunuyor.

Created and designed by Ferrari, under the leadership of Head of Design Flavio Manzoni, the new Techframe Ferrari 70 Years Tourbillon Chronograph is like one of the super cars produced in Maranello. The starting point for the designers was the Hublot movement—the "engine" of the watch—around which they freely designed a high performance chassis. Like that of a Ferrari, its lattice structure—that is unique in the world of watchmaking—offers maximum strength for minimal weight.

Flavio Manzoni, "Techframe Ferrari 70 Years Tourbillon Chronograph'ın tarzı, saatin performanslarını vurguluyor ve hiçbir parça şans eseri orada değil," diye açıklıyor. Yani, kadranın üzerindeki siyah yapı kronograf sayaçlarını tutuyor ve kusursuz bir okunurluk sağlıyor. Saat 4 konumunda yer alan, ünlü şahlanan at sembolüyle süslenmiş, siyah bir PVD Titanyum ekle yükseltilen tepe, saatin boyutunu mümkün olduğunca küçük tutuyor ve aerodinamizm kazandırıyor. Son olarak, kırmızı buton, sürüş esnasında bile kullanımını kolaylaştırmak üzere stratejik bir biçimde konumlandırıldı ve tasarımı daha da ergonomik kılıyor.

"The styling of the Techframe Ferrari 70 Years Tourbillon Chronograph underlines the performances of the watch and no component is there by chance", explains Flavio Manzoni. Thus, the black structure on the dial holds the chronograph counters and offers excellent legibility. The crown at 4 o'clock —raised by a black PVD Titanium insert decorated with the famous Prancing Horse—reduces the size of the watch to the greatest possible extent, and increases its aerodynamic look. Finally, the red push-button is strategically placed to facilitate its use—even when driving—and makes the design more ergonomic.

Hublot atölyesi bu Ferrari tasarımını alıp estetik ve teknik konseptleri uygulanabilir hale getirmek için mühendislik, malzeme ve saatçilik alanındaki uzmanlığına tabi tuttu. Sonuçta ise iskeletleştirilmiş orta kısım, konteyner ve siyah kapak olmak üzere üç parçadan oluşan modüler yapılı, Ferrari'nin öngördüğü imaja sadık bir şasi kasa ortaya çıktı.

The Hublot manufacture took this design by Ferrari and applied its expertise in engineering, materials and watchmaking, to make these aesthetic and technical concepts feasible. The result is a chassis case with a modular construction of three components—skeleton middle, container, and back cover—that is true to the styling imaged by Ferrari.

Ferrari'nin tasarım felsefesine sadık tasarımının yanı sıra, Techframe Ferrari 70 Years Tourbillon Chronograph aynı zamanda yüksek saatçiliğin de somut bir örneği. Bu soylu markanın adı altında Hublot tarafından tasarlanmış ve geliştirilmiş olan manuel kurmalı, 253 parçalı HUB6311 mekanizmasıyla çalışan, 5 günlük güç rezervi sunan bir Tourbillon Chronograph yer alıyor.

Beyond its design, which is true to Ferrari's design philosophy, Techframe Ferrari 70 Years Tourbillon Chronograph is the epitome of fine watchmaking. Under the bonnet of this thoroughbred is a Tourbillon Chronograph driven by a movement that was designed and developed by Hublot: the new HUB6311 calibre with manual winding—253 components—offers 5 days of power reserve.

Hublot
Techframe Ferrari
Tourbillon Chronograph
Titanium

OMEGA

Omega
The Seamaster Diver 300M
"Comander's Watch" Limited Edition

KUMANDANIN HİKAYESİ

THE COMMANDER'S STORY

OMEGA

Bu yıl OMEGA James Bond film serilerinin üç önemli yıldönümünü kutluyor: "İnsan İki Kere Yaşar"ın 50. yıldönümü; "Beni Seven Casus" un 40. yıldönümü ve "Yarın Asla Ölmez" in 20. yıldönümü. Bu filmlerin her birinde, James Bond resmi askeri üniformasını giymiş olarak karşımızdaydı. OMEGA, Bond'un rütbe ve gösterişli üniformasından esinlenerek "Commander's Watch"u - Kumandanın Saatini tasarladı.

This year marks three noteworthy anniversaries for the James Bond franchise including: the 50th anniversary of "You Only Live Twice"; the 40th anniversary of "The Spy Who Loved Me"; and the 20th anniversary of "Tomorrow Never Dies." In each of these films, James Bond can be seen wearing his official military uniform. Inspired by Bond's rank and regalia, OMEGA has created the "Commander's Watch".

41 mm paslanmaz çelik kasası, mavi seramik Liquidmetal® dalış zamanı skalasına ve kırmızı kauçuktan oluşan, dalışın ilk 15 dakikasını kapsayan bir bezele sahip. "Commander's Watch" modeli tasarımıyla, İngiliz Kraliyet Donanmasının renklerini selamlıyor. Modelin NATO kayışı boyunca kullanılan beyaz, mavi ve kırmızı dokunuşlar, hoş ve gösterişli bir görünüm oluşturuyor.

The 41 mm stainless steel case features a blue ceramic bezel with a Liquidmetal® diving scale and red rubber covering the first 15 minutes. In design, "Commander's Watch" salutes the ensign colours of the British Royal Navy. Touches of white, blue and red are found throughout the NATO strap.

Parlatılmış beyaz seramik kadranında 12 adet mavi saat göstergesi, kırmızıyla yazılmış "Seamaster" kelimesi ve mavi iskelet akrep-yelkovanı yer alıyor. Eşsiz özellikleri arasında saniye ibresinin ucunda yer alan o meşhur 007 logosu ve diğer tüm rakamlar maviyken; tarih penceresinden görünen kırmızı renkteki 7 rakamı dikkat çekiyor.

The dial of the watch is polished white ceramic and includes 12 blue indexes, the word "Seamaster" written in red and blue skeleton hands. Unique features include the 007 gun logo counterweight on the central seconds hand and the number 7 in the date window which is coloured red, while all other numbers are blue.

Mavi, kırmızı ve gri renklerdeki NATO bileziğini, 5 şeritli deseni ve parlak tokası tamamlıyor. Dalga kenarlı kasa arkasında, Komutan'ın denizci ambleminin "üç şeridi", rotor üzerinde 007 "kurşun" tasarımıyla öne çıkıyor.

The NATO strap is blue, red and grey and follows a 5-stripe pattern with a polished buckle. On the wave-edged caseback, the "three stripes" of the Commander's naval insignia are featured on the rotor, along with a 007 "bullet" design.

OMEGA Calibre 2507'ye sahip paslanmaz çelik modeli sadece 7,007 parça ile limitli olarak üretildi. Askeri madalyonların kutusundan esinlenen özel kutusunda, 3 yıllık garantisiyle sunuluyor. Kutu aynı zamanda paslanmaz çelik bilezik, tornavida ve NATO kayışın tasarımını tamamlayan bir "askeri rozet" içeriyor. 18 ayar sarı altın modeli ise sadece 7 adet limitli olarak sunuluyor.

The stainless steel model is limited to just 7,007 pieces and is driven by the OMEGA Calibre 2507. It comes with a 3-year warranty and is presented in a special box that has been inspired by a military medal case. The box also contains a stainless steel bracelet, a changing tool and a "naval pin" that mirrors the design of the NATO strap. A second model, made from 18K yellow gold, is also available in just 7 limited pieces

Yardım Müzayedesi

2017 yılı sonunda düzenlenecek olan özel açık artırmada, OMEGA'nın Seamaster Diver 300M "Commander's Watch" Limited Edition modellerinden üçü, tüm gelir belirlenecek olan hayır kurumlarına bağışlanmak üzere satılacak.

Charity Auction

At a special auction later in 2017, three of OMEGA's Seamaster Diver 300M "Commander's Watch" Limited Edition models will be sold, with all proceeds going to selected charities.

OMEGA

OKYANUS RUHU

OCEAN SPIRIT

OMEGA Seamaster Aqua Terra modeli, sofistike görünümü ve okyanus ruhu arasında mükemmel bir denge kuruyor. Yeni Master Chronometer koleksiyonunda, en popüler özellikler, modele daha fazla tarz ve capcanlı yeni bir görünüm kazandıracak şekilde güncellendi.

OMEGA's Seamaster Aqua Terra has always provided the perfect balance between sophistication and ocean spirit. In the new Master Chronometer collection, some of the most popular features have been enhanced or subtly transformed to give the timepiece an added edge of style and a refreshing new look.

Omega
Seamaster Aqua Terra
Master Chronometer Collection

Dikkatleri çeken ilk önemli yenilik, Aqua Terra'nın tik desenli kadranında gerçekleştirildi. Lüks yatların güvertelerinden esinlenerek tasarlanan kadran, saatin en belirleyici özelliklerinden bir tanesi oldu. Dikey uzanan tik dokusu bu koleksiyon için yatay hale getirildi. Tarih penceresi, tasarıma simetri kazandırmak üzere saat 3 konumundan, saat 6 konumuna getirildi. Bu değişiklik ayrıca, OMEGA'nın tarih penceresi olan ilk saati, 1952 yapımı otomatik Seamaster'ın takvimine de bir saygı niteliği taşıyor. Kasa arkasında bulunan kıvrımlardan etkilenerek değiştirilen kurma kolu, kıvrımlı ve konik şekilde yenilendi.

Şu an için üç modeli görücüye çıkan yeni koleksiyonun ilki, paslanmaz çelik ve 18 ayar Sedna™ altından yapılan 41mm modeli. Siyah akrep-yelkovan ve göstergeleri bulunan model, gümüş bir kadrana ve Aqua Terra için 18 ayar Sedna™ altın kasa tasarımına estetik olarak entegre edilen siyah kauçuk bir kayışa sahip. OMEGA Master Chronometer calibre 8800 mekanizma, METAS tarafından onaylanan, en yüksek hassasiyet ve performansa yönelik sertifikasyon düzeyine sahiptir. Tüm saatler, OMEGA'nın 4 yıllık garantisi ile sunuluyor.

The first notable change can be found in the Aqua Terra's teak concept dial. Modelled after the decks of luxury yachts, it is one of the watch's most defining features. For this collection, the teak pattern now runs horizontally, as opposed to vertically. The date window has been moved from 3 to 6 o'clock to add symmetry to the design and also in tribute to the design of the Automatic Seamaster Calendar from 1952 – the first OMEGA watch with a date window. A new conical crown completes the makeover, inspired by the wave-edge design found on the case back.

For now, three of the new models are presented. The first is a 41mm model made from stainless steel and 18K Sedna™ gold. It features a silvery dial with black hands and indexes as well as a black rubber strap, new to the Aqua Terra, which is aesthetically integrated into the design of the case by an 18K Sedna™ gold link. OMEGA Master Chronometer calibre 8800 has reached the highest level of certification for precision and performance as approved by the Swiss Federal Institute of Metrology (METAS). The watches come with OMEGA's full 4-year warranty.

OMEGA

ŞIK GÖRÜNÜM

STYLISH LOOK

OMEGA Seamaster Aqua Terra yeni kadın koleksiyonu, üç farklı ebatta 30 yeni modelle karşımızda. Rafine kasalarının içindeki yeni Aqua Terra modellerinde tasarım değişiklikleri dikkat çekerken, birçok modelde kullanılan Master Chronometer etkileyici hassasiyet ve performansıyla modeller bir üst seviyeye taşınıyor. Sedef kadranları 14 farklı rafine renk ile tamamlanan tasarım, opalin, kumlu veya parlak kaplama ile tamamlanarak gözde bir ürün olma özelliğini korumaya devam ediyor.

This year, the Seamaster Aqua Terra Ladies' Collection features 30 new models in three different sizes. Even within the refined cases, OMEGA has managed to give the timepieces several design twists and, in most models, a Master Chronometer upgrade that offers impressive levels of precision and performance. Mother-of-pearl dials remain the firm favourite, completed with 14 different refined colours with an opaline, sandy or lustrous finish.

38mm, 34mm ya da 28mm kasa versiyonlarıyla yeni modeller, kayışıyla kusursuz bir entegrasyon sağlayabilen, hoş simetrik kasalara sahip. Bu mekanizmalar, METAS tarafından onaylanan, en yüksek hassasiyet ve performansa yönelik sertifikasyon düzeyine sahiptir.

The new models, available in 38mm, 34mm or 28mm versions, feature beautifully symmetrical cases that now achieve a seamless integration with the bracelet. You can see the OMEGA Master Chronometer calibre 8800, used in both of the larger watch sizes. These movements, has reached the highest level of certification for precision and performance as approved by METAS.

İlk olarak iki kadın modeli ile görücüye çıkan yeni Aqua Terra modellerinden ilki 38mm paslanmaz çelik ve 18 ayar Sedna™ altın kombinasyonundaki beyaz sedef kadranlı ve pırlanta bezelli modeli. İkincisi ise pırlanta indeksli olan Tahiti sedefi kadrana sahip, paslanmaz çelik 34mm'lik modeli.

For now, two of the new ladies' models are presented. Firstly, a 38mm version in a combination of stainless steel and 18K Sedna™ gold. It combines a white mother-of-pearl dial with radiant diamond indexes and a diamond-paved bezel. The second model is a stainless steel 34 mm timepiece with a Tahiti mother-of-pearl dial with diamond indexes.

Omega
Seamaster Aqua Terra
Ladies' Collection

BREITLING

ÜSTÜN MEKANİK
KRONOGRAF

THE ULTIMATE MECHANICAL
CHRONOGRAPH

Breitling
Navitimer Rattrapante Gold

BREITLING

Breitling en karmaşık saatçilik komplikasyonlarından biri olan kendi ürettiği rattrapante kronograf mekanizmasını tanıtarak kronograf alanındaki ustalığını bir kez daha kanıtlıyor. Profesyonellere yönelik enstrümanlar üretme ruhuyla geliştirilen Breitling'in kendi mekanizması Caliber B03 , COSC'dan resmi kronograf onaylı olması, azami düzeyde tutarlılık, sağlamlık ve güvenilirlik sunan yenilikçi yapısı ile fark yaratıyor. Teknik alandaki bu büyük yeniliği tanıtmak için ise Breitling ikonik modeli olan ünlü Navitimer'ı seçti.

Breitling reaffirms its supreme mastery of chronographs by unveiling its own split-seconds chronograph movement – one of the most sophisticated horological complications. Developed in the spirit of instruments for professionals, this Manufacture Breitling Caliber B03, officially chronometercertified by the COSC, is distinguished by its innovative construction ensuring a maximum of precision, sturdiness and reliability. To present this major technical breakthrough, Breitling has chosen its most emblematic model, the famous Navitimer.

Yalnızca birkaç saat markası kendi mekanik kronograf mekanizmalarına sahiptir. Daha da azı ise, tamamen kendi atölyelerinde geliştirilmiş ve üretilmiş olan rattrapante kronograf mekanizması sunabiliyor. Kendi üretimi Caliber B03'ü piyasaya sürerken Breitling bir kez daha mekanik kronograflar alanındaki lider konumunu sağlamlaştırıyor. Aynı zamanda, özellikle saat 2 konumundaki ilk bağımsız butonun (1915), ikinci bağımsız butonun (1934) ve ilk otomatik kurmalı kronografın (1969) icadıyla dikkat çeken, bu tür enstrümanların geliştirilmesi alanındaki kritik rolünü de bir kez daha hatırlatıyor.

Few watch brands have their own mechanical chronograph movements. Fewer still also offer a proprietary split-seconds movement genuinely developed and produced in-house. In launching Manufacture Breitling Caliber B03, Breitling is once again confirming its leadership position in the field of mechanical chronographs. It is also consolidating its crucial role in the development of this type of instrument – notably marked by the invention of the first independent pushpiece at 2 o'clock (1915), the second independent pushpiece (1934) and the first selfwinding chronograph (1969).

Performansın peşinde

Hala dönmeye devam eden birincisini "yakalamadan" (Fransızca'da rattraper) önce ara bir zamanı ölçebilmek için diğeri durdurulabilen iki üst üste yerleştirilmiş merkezi kronograf ibresiyle birlikte, rattrapante kronograf üretilmesi en zor saatçilik mekanizmalarından biri olarak kabul ediliyor. Bu yüzden bu "Büyük Komplikasyon" genellikle küçük seriler halinde üretiliyor ve saat yapımcılarının uzun soluklu bir ayarlama ve hazırlık sürecinden geçmesini gerektiriyor (rattrapante çarkının ve pinyon dişlisinin açıklığını ayarlamak, yayların gerilimini ayarlamak, klipslerin sürtünme düzeyini ayarlamak, vb.)

Aiming for performance

With its two superimposed central chronograph hands, of which one can be stopped so as to measure an intermediate (split) time, before "catching up" (rattraper in French) with the first one still sweeping onwards, the split-seconds chronograph is considered one of the hardest watchmaking mechanisms to create. That is why this "Grand Complication" is generally produced in small series and requires watchmakers to perform a lengthy process of adjustment and rating (correcting the clearance of the split-seconds wheel and pinion, adapting the tension of the springs, adjusting the degree of penetration of the clamps, etc.)

Breitling
Navitimer Rattrapante Steel

BREITLING

KOD ADI : SKYRACER

CODE NAME : SKYRACER

Colt by Breitling, Breitlight® kullanılarak yapılmış yenilikçi siyah kasasıyla heyecan peşinde koşanlar için yepyeni bir modelle genç, dinamik ve mücadeleci ruhunu açığa vuruyor.

The Colt by Breitling expresses its youthful, dynamic and winning spirit in a brand-new model dedicated to thrill-seekers, with use of Breitlight®.

Büyük başarılar, yüksek hız ve mücadele için doğmuş olan Colt Skyracer, Red Bull Hava Yarışı Dünya Şampiyonası'nda, Breitling Yarış Ekibi'nden hava akrobatı ve yükselen yıldız Mika Brageot'un kullandığı yüksek performanslı MXS-R "Skyracer" adlı uçağın tabiatını yansıtıyor.

Born for great feats, speed and challenges, the Colt Skyracer reflects the nature of the MXS-R "Skyracer", the high-performance plane on the Breitling Racing Team flown by aerobatics rising star Mika Brageot in the Red Bull Air Race World Championship.

Mika Brageot

BREITLING

Alanında lider olmak için yaratılmış yeni nesil Colt Skyracer, 45 mm Breitlight® kasası ile hafiflikte ve sağlamlıkta bir numara. Titanyumdan 3,3 kat ve çelikten 5,8 kat daha hafif olmasına rağmen ciddi bir oranda daha sert olan bu özel yüksek teknolojili malzeme farklı nitelikleriyle göze çarpıyor; çizilmeye, sürtünmeye ve aşınmaya karşı muhteşem dayanıklılık, anti-manyetik ve anti-alerjen.

A new generation destined to lead the field Colt Skyracer, a champion of lightness and sturdiness, with a 45 mm case in Breitlight®. 3.3 times lighter than titanium and 5.8 times lighter than steel, yet significantly harder, this exclusive hightech material is distinguished by numerous qualities: exceptional resistance to scratches, traction and corrosion; anti-magnetic, anti-allergenic properties.

Hassasiyet şampiyonu COSC sertifikalı ısı dengelemeli SuperQuartz™ mekanizma, standart quartztan on kat daha doğru sonuçlar sağlıyor.

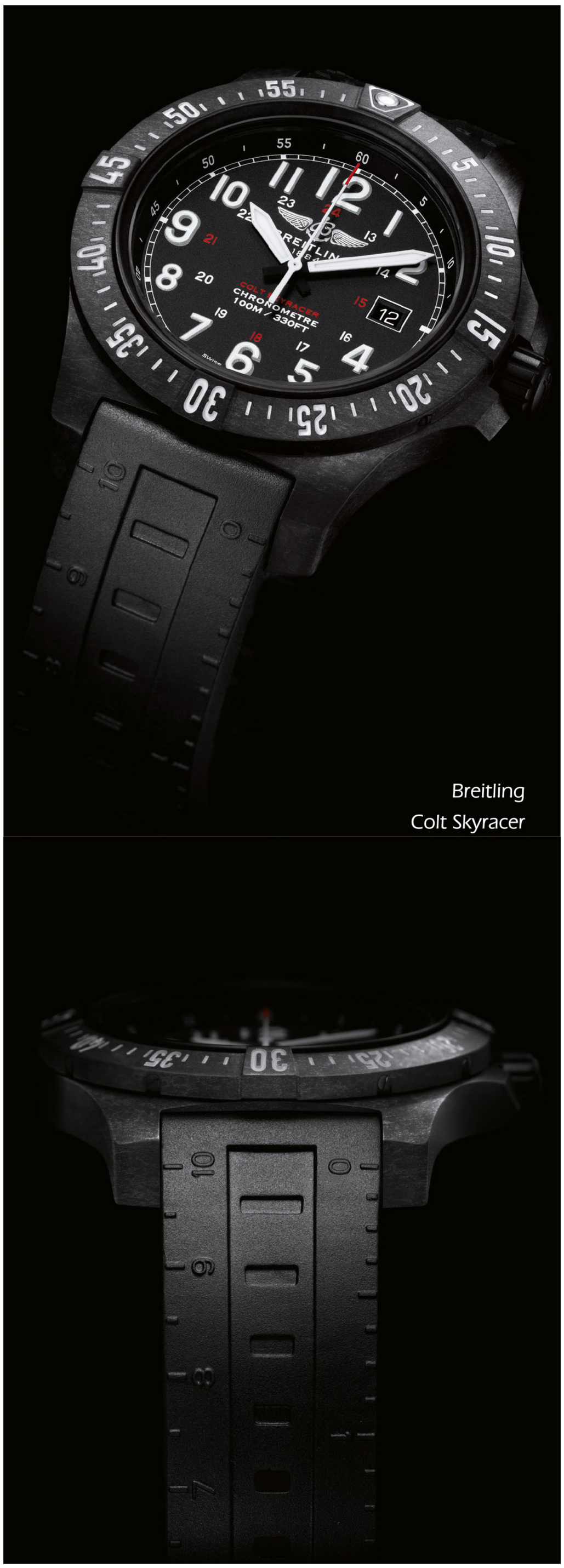
A champion of precision, with a thermocompensated SuperQuartzTM movement, ten times more accurate than standard quartz and chronometer-certified by the COSC.

Breitling Caliber 74 ile donatılmış makine, saati bir bakışta görmeye yarayan iki tarafı yansıma önleyicili safir cam ile kaplı, döner bezeli ve ekstra 24 saat ölçekli kadranı ile Colt Skyracer 100 metreye kadar da su basıncına dayanıklı.

Machine equipped with Breitling Caliber 74, a sapphire crystal glareproofed on both sides, equipped with a rotating rider tab bezel serving to memorize times and a dial with an additional 24-hour scale, the Colt Skyracer water-resistant to 100 m.

Model üzerinde tüm kaşiflerin işine yarayacak çeşitli boyutlarda ölçekler bulunduran özel siyah kauçuk kayışıyla göze çarpıyor: 12 pozisyonundaki kayış kısmında 1:25.000 ve 1:50.000 oranlı ölçekler, 6 pozisyonundaki kısımda santimetre ve inçler mevcut. Ustaca tasarlanmış sökülebilir sistemi ile saati takan kişinin seçtiği kısmı hızlı ve kolay bir biçimde sökebilmesini, ölçüm aleti olarak kullanabilmesini ve aynı düzgünlükle yerine geri takabilmesini sağlıyor.

Distinguished by its exclusive black rubber strap bearing various measurement scales that are useful to adventurers of all kinds: 1:25,000 and 1:50,000 scales on the 12 o'clock strap section, centimeters and inches on the 6 o'clock section. An ingenious removable fastening system enables the wearer to quickly and easily remove the section of their choice and use it as a measuring instrument, before refitting it just as smoothly.



Breitling
Colt Skyracer

ULYSSE NARDIN

DENİZE AİT !

OF THE SEA !

Marine Torpilleur, kendi kaderlerinin kaptanları için üretilmiş olan hafif, modern Marine modeli karşınızda!

Introducing the Marine Torpilleur, a light, modern Marine timepiece for those who captain their own destiny!

ULYSSE NARDIN

Ulysse Nardin
Marine Torpilleur

19. yüzyılda kaşifler okyanuslarda seyir yaparken, karada ya da denizde rütbelerini de gösteren "kaptan saatlerini", cep saatlerini kullanırlardı. Ulysse Nardin'in cep kronometreleri tüm dünyada deniz subayları ve ticaretle uğraşan kaptanlar tarafından en beğenilen ve değer verilen saatlerdi. Denizcilik alanındaki bu canlı tarih, teknik performans ve muhteşem tasarımı ile ikonik Marine Chronometer modelinin doğmasını sağlamıştır.

In the 19th century, when explorers roamed the oceans, the pocket chronometer was the captain's watch, a mark of his rank both on shore and off. Ulysse Nardin's pocket chronometers were among the most coveted – prized by naval officers and merchant captains the world over. That vibrant marine history led to the creation of the iconic Marine Chronometer, the ultimate expression of technical performance and beautiful design.

Şimdi ise modern çağ ile birlikte yeni kuşak kronometre karşınızda: Ulysse Nardin Marine Torpilleur. Eski zamanlarda çevikliği ile büyük gemilere göre kolayca hareket üstünlüğü sağlayan küçük ama hızlı gemilerden adını alan bu model çağımızın kaşifleri için ideal! İkonik Ulysse Nardin Marine Chronometer modelinin daha hafif ve ince versiyonu olan Marine Torpilleur modeli gençler ve kendini genç hissedenler için tasarlandı.

Now comes a new generation chronometer, made for the modern era: the Ulysse Nardin Marine Torpilleur. Named for the small, fast ships of that earlier era, whose agility ensured they easily outmaneuvered bigger ships, this is a timepiece for contemporary explorers. A lighter, thinner version of the iconic Ulysse Nardin Marine Chronometer, the Marine Torpilleur is made for a young, less formal age.

İlham almış olduğu Marine Chronometer'de olduğu gibi Torpilleur da marka tarafından üretilmiş olan otomatik UN-118 makine ile hayat bulmakta ve 60 saat güç rezerviyle birlikte tescilli Silisyum çapa tipi eşapmana sahip. Marine Torpilleur aynı zamanda C.O.S.C sertifikalı olup gururla taşıdığı Ulysse Nardin Performans Sertifikası'nın gerektirdiği zorlu testlerden de geçmiş durumda.

Like its inspiration, the Marine Chronometer, the Torpilleur is powered by the self-winding in-house UN-118 movement, and features the same 60-hour power reserve and proprietary Silicium anchor escapement. The Marine Torpilleur also comes C.O.S.C-certified, and meets the equally stringent standards that allow it to proudly bear the Ulysse Nardin Performance Certificate.

ULYSSE NARDIN

Roma rakamları ve kırmızı "1846" ile simge haline gelmiş logosu, zarif ibrelerinin şeklinden Marine bir saate ait olduğu hemen anlaşılıyor. Elbette ki Marine Torpilleur için yeniden tasarlandı. Saat 6 yönündeki küçük saniye ibresi tarih penceresinin etrafını sararken, saat 12 yönünde ise 60 saat güç rezervi göstergesi bulunuyor.

The Roman numeral indexes, and the emblematic logo with its flash of red in "1846". While the graceful hands possess the instantly recognizable shape of a Marine timepiece, they too are redesigned for the Marine Torpilleur. The small seconds at 6 o'clock encircles the date window, while the 60-hour power reserve indicator is at 12 o'clock.

Zarifliğin ve modernliğin işareti, yeni Marine Torpilleur. Başlangıçta üç farklı model, iki farklı kadranla paslanmaz çelik ya da 18 ayar kırmızı altın alternatifiyle sunulacak olan Marine Torpilleur, modern ruhu içerisinde barındıran üç başarılı tasarımı hayata geçiriyor.

A sign of refinement and modernity. This is the new Marine Torpilleur. Initially launching in three different models, and two different dials, in stainless steel and 18 kt rose gold. Three successful visions of our time that embody the modern spirit.

THE MARK OF A CAPTAIN.

When explorers roamed the oceans, the torpilleur was the captain's watch – a pocket chronometer which was the mark of his rank both onshore and off. Today's urban explorers prefer to captain their own destiny. For them, we present our new Torpilleur: at once casual, elegant and resolutely modern. Quality without compromise.

ULYSSE NARDIN
SINCE 1846 LE LOCLE - SUISSE

Marine Torpilleur
60 hours power reserve.
Self-winding manufacture.
Silicium technology.

ulysse-nardin.com

DESIGN AND TECHNICAL INNOVATION.

PANERAI HAS CREATED A WATCH THAT TELLS A STORY OF RESEARCH AND TECHNICAL INNOVATION. CARBON SHEETS COMPRESSED AT CONTROLLED TEMPERATURE UNDER HIGH PRESSURE BRING THE NEW LUMINOR SUBMERSIBLE 1950 CARBOTECH™ TO LIFE, IN A COMBINATION OF HIGH-TECH, HIGH-PERFORMANCE MATERIAL AND A UNIQUE, TIMELESS DESIGN.

PANERAI

LUMINOR SUBMERSIBLE 1950 CARBOTECH™
3 DAYS AUTOMATIC - 47
(REF. 616)

Quadran luxury timepieces
İstinyePark . Katar Caddesi . No:11/520A Sarıyer İstanbul . Tel. 0212 345 01 01

LABORATORIO DI IDEE.

PANERAI

HAFİF VE İNCE

LIGHT AND THIN

Panerai
Pam00722

PANERAI

Panerai, ikonik tepe koruma mekanizmasını andıran parçalarla kasaya entegre edilmiş çelik bilezik donatılan yeni Luminor Marina modeli ile karşımızda.

Panerai present a new Luminor Marina fitted with a steel bracelet perfectly integrated with the case, the individual links being inspired b the iconic device for protecting the winding crown.

Kasa ve kadranının klasik ve kusursuz tasarımıyla yeni Luminor Marina 1950 3 Days Automatic, tepe koruma mekanizmasından ilham alan ve 1999'da Panerai tarafından üretilen ilk bileziğe benzeyen yeni metal bilezik ile ilk kez karşımıza çıkıyor.

With the classic, unmistakable design of its case and dial, the new Luminor Marina 1950 3 Days Automatic for the first time has the new metal bracelet with links inspired by the shape of the device which protects the winding crown, like the first bracelet created by Panerai in 1999.

Matlaştırılmış finisajı ve buna kontrast oluşturan cilalanmış bezeli ve otomatik P.9010 mekanizmasının yalnızca 6 mm inceliğinde olması sayesinde bu kasa aynı zamanda hafif ve ince. Mekanizma, arka kısımda bulunan geniş safir camlı lumbozdan net bir biçimde görülebiliyor. Neuchâtel'de bulunan Panerai atölyesinde hazırlanan kalibre üç günlük güç rezervine sahip ve çift taraflı rotor ağırlığıyla kuruluyor. Saati ayarlarken balans çarkını durduran ve saat ibresinin hızlıca ayarlanabilmesini sağlayan sisteme sahip. Bu sistem sayesinde diğer ibrenin hareketine müdahalede bulunmadan saat ibresi ileri ve geri hareket ettirilebiliyor. Bu fonksiyon saati ayarlarken veya yaz saati ve kış saati uygulamaları sırasında büyük kolaylık sağlıyor, aynı zamanda kadranda 3 pozisyonundaki tarihin çok hızlı bir biçimde ayarlanmasına olanak veriyor.

With its brushed finish and contrasting polished bezel, this case is also light and slim thanks to fact that the automatic P.9010 calibre is only 6 mm thick. This movement is clearly visible through the wide sapphire crystal porthole set in the back. The calibre, made entirely in the Panerai High Quality Watchmaking Manufacture in Neuchâtel has a power reserve of three days and it is wound by a bidirectional oscillating weight. It is fitted with the device for stopping the balance wheel when synchronising the watch and the system for rapidly adjusting the hour hand, which can be moved forwards or backwards without interfering with the running of the seconds hand. Very useful when setting the time or changing time zones, this function also enables the date on the dial at 3 o'clock to be adjusted very quickly.

Yeni Luminor Marina 1950 3 Days Automatic siyah kadranı, luminova kaplı iri bej indeksleri ve saat 9 pozisyonundaki mavi ibreli küçük saniyesiyle Panerai'nin tarzını yansıtıyor. Sandviç kadran yapısı, karanlıkta ve su altında mükemmel bir görüş sağlıyor. Suya dayanıklılık özelliği, kasasının çapı 42 mm olan modelde (PAM00722) 100 metreye kadar, 44 mm olan modelde (PAM00723) 300 metreye kadar garantili.

The dial of the new Luminor Marina 1950 3 Days Automatic is black, in pure Panerai style with large luminous beige markers and the seconds counter with a small blue hand at 9 o'clock. The sandwich structure of the dial ensures optimum visibility at night and underwater. Water-resistance is guaranteed to 100 metres for the model with a case 42 mm in diameter (PAM00722) and to 300 metres for the 44 mm model (PAM00723).

Panerai
Pam00723

BOVET

GECE VE GÜNDÜZ

NIGHT AND DAY

BOVET

BOVET 1822, özel bir dünya premieri ile, dekoratif sanatlara yepyeni bir boyut katacak olan yenilikçi bir teknik tanıttı. Neredeyse iki yüz yıldır BOVET modellerinin kadran ve kasalarını süsleyen minyatür resimler, en talepkar sanat ve yüksek saatçilik meraklılarını büyülemekte ve hayran bırakmakta.

In an exclusive world premiere, BOVET 1822 is presenting an innovative technique that brings a new dimension to the decorative arts. For almost two centuries, the miniature paintings adorning the cases and dials of BOVET 's timepieces have fascinated and charmed the most demanding enthusiasts of art and fine watchmaking.

Söz konusu yenilik ise aydınlatma. Saat, geleneksel minyatür resmin üzerine ışıldayan malzeme katmanı uygulanması sonucu ortaya çıkıyor. Ressam tarafından kadranın üzerine uygulanan bu çalışma böylelikle hem gündüz hem gece görünür hale geliyor. Bu teknik sanatçıya, gündüz ve gece birbirinden farklı motiflerin görülebileceği bir tasarım yapabilmesi gibi pek çok değişik dışa vurum olanağı sağlıyor.

The innovation in question is illumination. It involves combining the traditional technique of miniature painting with the layered application of luminescent material. The work painted by the artist on the dial's surface therefore becomes visible both by day and by night. The technique presents the artisan with a multitude of expressive possibilities, such as designing a motif that appears different in the dark than during the day.

Bu sanatta – ressam sanki aynı anda iki tablo yapıyormuşcasına – kullanılan ışıldayan malzeme sayesinde gece de tıpkı gündüz olduğu kadar detay elde edilebiliyor. Sanatçı bu çalışmada her bir adımı hesaplayabilmek adına defalarca aydınlık bir odadan karanlık bir odaya geçmek zorunda.

The skill lies in applying the luminescent material to achieve the same level of detail by night and day, almost as if the artist is creating two paintings simultaneously. The artisan move from a lit room to a dark one in order to gauge each step of his meticulous work.

Bu büyük yeniliğin üzerine kurulu bir koleksiyon sunan BOVET 1822 bir kez daha uygulamalı sanatlarda öncü ve referans olma konusundaki ününü koruyor.

By presenting an entire collection based on this major innovation, BOVET 1822 is once again confirming its reputation as the ultimate pioneer and reference in the applied arts.

Bovet
Château de Môtiers 40

ROGER DUBUIS

NADİR OLMAYA CESARET ET

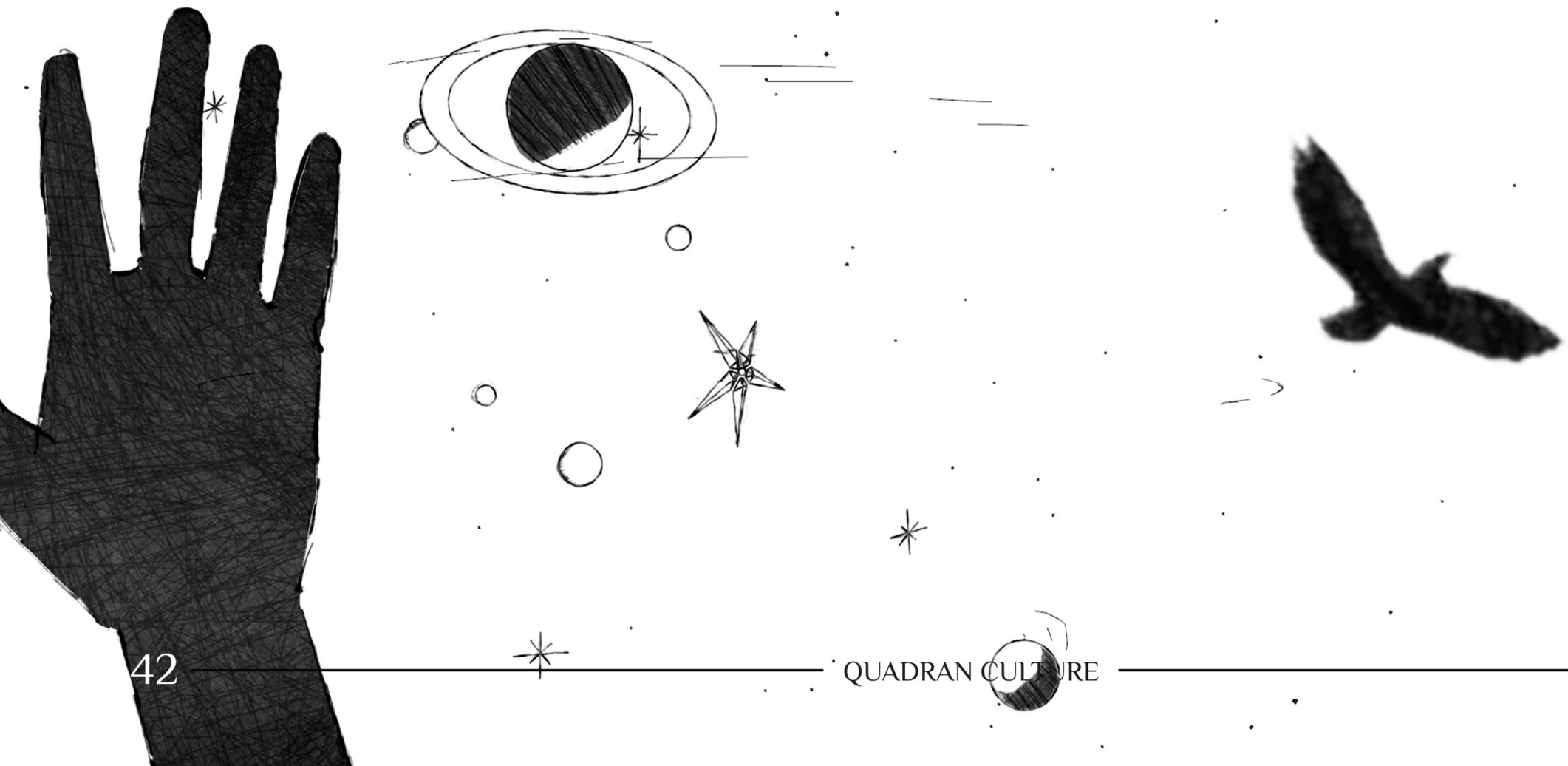
DARE TO BE RARE

Roger Dubuis, tıpkı inanılmaz saatleri gibi her çizgisinin elle yapıldığı ve son derece orijinal bir yaklaşım kullanarak çıkardığı dört kısa video ile sanatını farklı bir seviyeye taşıyor.Videolar, ödüllü kısa film Rain Surfer'ın yaratıcısı Cyril Clapin'in ortaklığıyla yapıldı.

Canlı siyah ve beyaz tonlarıyla vurgulanmış lineer çizimlere sahip olan bu dört videonun her birinde, Roger Dubuis'nin özel, kusursuzca geliştirilmiş mekanizmalarından biri Quatuor RD101, spesifik bir temanın prizmasından görülüyor: Şeffaflık, Yıldız, Mimari ve Hassasiyet.

Roger Dubuis takes art forms to another level with the launch of four short videos using a highly original approach to traditional animation in which, like its incredible timepieces, every line is done by hand. The videos were created in partnership with Cyril Clapin, creator of the award-winning short film Rain Surfer.

In each of these four videos, featuring linear drawings accentuated by the use of stark black and white, one of Roger Dubuis' exclusive, impeccably mastered movements Quatuor RD101 is viewed through the prism ofa specific theme: Transparency, Star, Architecture and Precision.



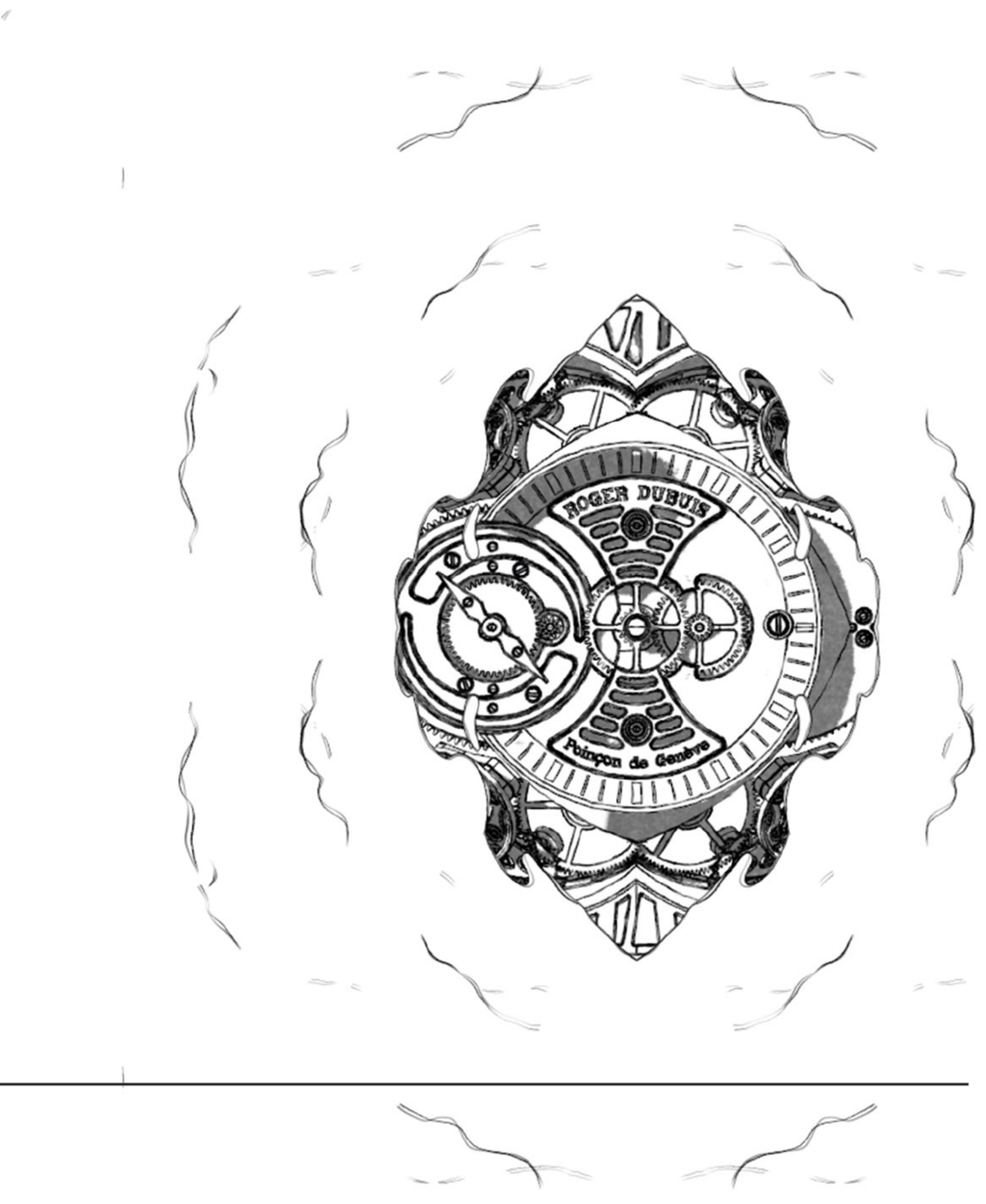
ROGER DUBUIS

Saat üreticileri, bileğin hareketi ile pozisyon değiştirdikçe hassasiyeti etkileyen yer çekiminin etkilerini yok etmek için durmadan çalıştı. 2013'te Roger Dubuis, pozisyon değişikliklerinden kaynaklanan hız değişimlerini anında telafi etmek için dikkatli bir biçimde yerleştirilmiş ve çiftler halinde çalışan dört pandüllü mekanizmayı tanıttı. Tourbillon'nun bir dakikada başardığı şeyi Roger Dubuis Quatuor RD101 kalibre anında başarıyor!

Eğlenceli, alışılmadık, yaratıcı ve beklenmedik olmasıyla, yeni Roger Dubuis Incredible Calibres filmleri Atölye'nin "Nadir Olmaya Cesaret Et" ilkesiyle tüm rakiplerine meydan okuduğu karmaşık ama hayalperest, güvenilir ama yenilikçi paradokslarını canlı bir şekilde vurguluyor.

Watchmakers have consistently tried to overcome the effects of gravity, which affects precision as the watch repeatedly changes position with the motion of the wrist. In 2013, Roger Dubuis introduced a movement with four carefully positioned sprung balances working in pairs to compensate immediately for the rate variations caused by changes in position. What the tourbillon accomplishes over the course of a minute, the Roger Dubuis Quatuor RD101 calibre achieves instantly!

Entertaining, offbeat, creative and unexpected, the new Roger Dubuis Incredible Calibres films vividly highlight the complex yet fanciful, reliable yet innovative paradoxes of a Manufacture that challenges all-comers with its 'Dare to be Rare' mantra.



CHALLENGE EVERYTHING

THE HYDRO
MECHANICAL
HOROLOGISTS

HYT

QUADRAN LUXURY TIMEPIECES
ISTINYEPARK ISTANBUL
TEL: +0 212 345 01 01
D-MARIS BAY MARMARIS
TEL: +90 252 436 91 91

HYTWATCHES.COM

HYT

HYT
Skull Vida

HYT

YAŞAMIN VE ÖLÜMÜN KODLARI

THE CODES OF LIFE AND DEATH

Daha önce hiçbir HYT modeli bu kadar özel olmadı. Şimdiye dek hiç kimse zamanın geçişini kutlayarak ve anı yaşayarak yaşamın ve ölümün şifreleriyle oynamakta bu kadar ileri gitmedi. Bugüne dek hiçbir saatte böyle malzemeler kullanılmadı.

Never before has an HYT creation been so exclusive. Never before has one gone so far in playing with the codes of life and death to celebrate the passing of time and to seize the day. Never before has a timepiece used such materials.

HYT'nin şimdiye dek çıkardığı en sınırlı sayıdaki modelinde yalnızca beş adet "Skull Vida" saat görücüye çıkacak. Aslında, sınırlı üretimden ziyade onlara beş eşsiz parça dememiz daha doğru olur çünkü; gerçek anlamda hepsi birbirinden farklı. Saatlerin üretiminde yaşayan bir materyali, binlerce yıl öncesinden kalan mamut dişini kullanıyorlar.

Only five "Skull Vida" pieces will be released in HYT's most restricted limited edition ever. In fact, rather than a limited edition, we prefer to call them five unique pieces; each one is different as they call on living material in a real watchmaking first: mammoth ivory from many millennia ago.

Skull Vida 51 mm siyah DLC titanyum kasa ve cilalanmış, mikro kumlama ve saten finisajlarıyla karşınıza çıkıyor. Skull Vida HYT'nin özel mekanik manuel kurmalı mekanizması ile güçlendirildi. Bu mekanizma 65 saatlik güç rezervi sağlıyor.

The Skull Vida comes in a 51 mm black DLC titanium case with polished, micro-blasted and satin-finished finishes. Skull Vida powered by HYT's exclusive mechanical hand-wound movement which provides a 65-hour power reserve.

Kadranın şekli kuru kafayı andırıyor ve Sibirya mamut dişinden yapıldı. Bu canlı malzeme birkaç ay süren bir stabilizasyon aşamasından geçirildi. Özel eğitimli sanatkârlar tarafından gerçekleştirilen bir dizi hassas işlem ile yontuldu ve Skull Vida'nın içine yerleştirildi. Her kadran tamamen eşsiz ve farklı dokular, varyasyonlar ve tasarımlara sahip. HYT'nin Skull modeli mamut dişinin özelliklerinin önemini mümkün olduğunca vurgulayabilmek için en baştan tasarlandı.

Its dial is shaped like a skull and is crafted from Siberian mammoth ivory. This living material had to undergo a stabilisation phase over the course of several months. It was sculpted and embedded in the Skull Vida thanks to a series of particularly delicate operations carried out by specially trained artisans. Each dial is completely unique and offers different textures, variations and designs. HYT's Skull was entirely redesigned to highlight the properties of the mammoth ivory as much as possible.

Saniye sol gözde, güç rezervi sağ gözde yer alıyor. Bu sanat eserinin her yeri, kuru kafa şeklini vermek için özel olarak şekillendirilmiş HYT kılcal tüplerle çevrili. Birbiriyle karışmayan iki sıvının kesişim noktasıyla saat okunabiliyor. Bezel, sonucu siyah arka planda gösteriyor. Skull Vida için özel olarak tasarlanmış fonda Arabik rakamlar var. Bunun yanında HYT ilk kez yaşamı sembolize eden floral motifli tekstil kayış kullandı.

The seconds are displayed in its left eye, the power reserve in its right. The entire artwork is surrounded by an HYT capillary specially folded into the skull shape, in which the separation point of two immiscible liquids indicates the hours. The bezel indicates the result on a black background, with Arabic numerals in a font specially created for the Skull Vida. It is also the first time that HYT has developed a fabric-based strap, which features fine embroidery in an abundant floral theme – a symbol of life!

GRAHAM

Graham
Chronofighter
Vintage Nose Art

GRAHAM Q

YAŞASIN PIN-UP!

THUMBS-UP FOR PIN-UPS!

Graham Chronofighter Vintage Nose Art Ltd modelleri nostaljik Nose Art ile romantik bir çekicilik kazanıyor.

The Graham Chronofighter Vintage Nose Art Ltd gets an air of glamour with nostalgic Nose Art.

Sally ve Anna zamanınızın idaresini ellerine alacak mı? Peki Lilly ile bir randevuya ne dersiniz? Ya da işlerin yolunda gitmesi için size Nina mı yardımcı olacak? Bu hoş kadınlar, Chronofighter Vintage serisinin son koleksiyonunda yer alan ve her biri 100 limitli üretilecek olan modellerin maskotu. İlk olarak 1940'larda askerlerin morallerini yükseltmek için uygulanmış olan bu göz kamaştırıcı çizimler, modelleri umut ve özgürlüğü ifade eden birer parçaya dönüştürmekte. Graham Chronofighter Vintage Nose Art Ltd üzerindeki pinuplar, İngiliz-İsviçreli markanın havacılık kahramanları ve hikayelerine olan tutkusunda bir sonraki bölümü yazarken kullanıcıların da beğenisini toplayacak gibi duruyor.

Will Sally or Anna take your time into their hands? What about a date with Lilly? Or will Nina be the one to keep you on track? One of these lovely ladies is the mascot of precision timekeeping on each of the four 100-strong limited editions that make up the latest collection recruited to the Chronofighter Vintage series. Glamorous illustrations, in the style of those first applied to military planes in the 1940's to bolster military morale, turn these timepieces into appealing statements of hope and freedom. The pinups on the Graham Chronofighter Vintage Nose Art Ltd family tease and please as they write a further chapter in the Anglo-Swiss brand's passionate tale of aviation heroes and highlights.

MONTBLANC

GEÇMİŞTEN GELECEĞE

FROM PAST TO FUTURE

Montblanc
Heritage Rouge
Noir Tropic Brown Special Edition

MONTBLANC

Montblanc daha ince ve uzun bir siluet ile önceki Rouge et Noir koleksiyonuna çağdaş bir yenilik getiren efsanevi serisini yeniden yorumlayarak öncü ruhunu ortaya koydu.

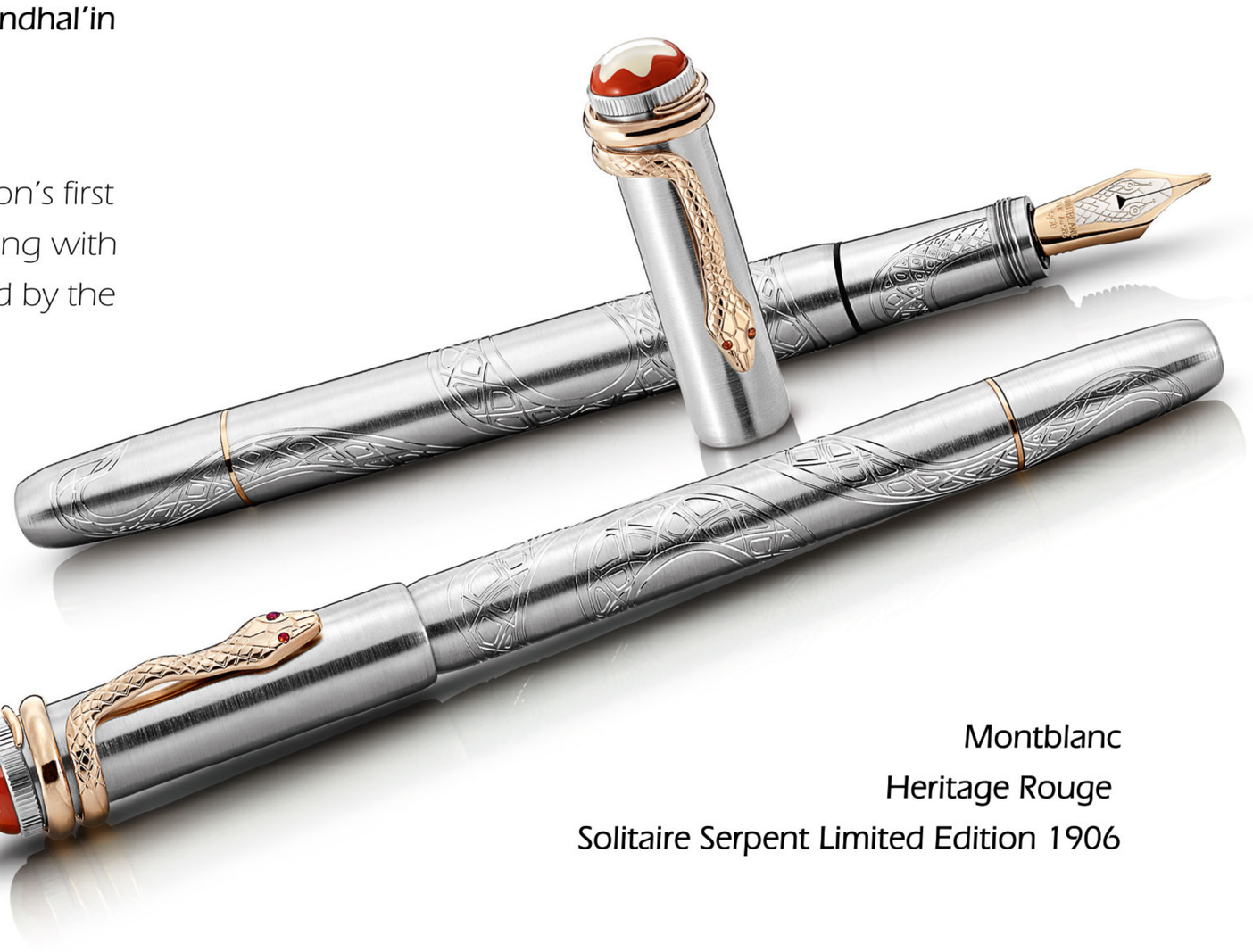
Montblanc revisited its early pioneering spirit with an original reinterpretation of the legendary line bringing a contemporary twist to the earlier Rouge et Noir collection with a slimmer and longer silhouette, as well as enhanced writing features for a more luxurious writing experience.

"Rouge et Noir" 1909 yılında ilk kez piyasaya çıktığında, Montblanc'ın ilk dolma kalem serisi kendine özgü siyah ebonit gövdesi ve kırmızı kapaklı tepesi ile kalem dünyasında devrim yaptı. Seride Stendhal'in ünlü romanından esinlenildi.

When "Rouge et Noir" made its debut in 1909, the Maison's first ever fountain pen series revolutionized the world of writing with its distinctive black ebonite body and red cap top. Inspired by the famous novel by Stendhal.

Montblanc Heritage Rouge & Noir Koleksiyonunda kalemin tepesine sarılan ve kapağa doğru kıvrılarak klipsi oluşturan imzası niteliğinde olan yılan sarmalına sahip olan iki yeni sürümünü piyasaya sundu. Heritage Rouge & Noir Koleksiyonu dolma kalem ve tükenmez kalem versiyonları ile sunulmuştur.

The Montblanc Heritage Rouge & Noir Collection sees the arrival of two new editions both featuring the signature serpent coiling around the top of the writing instrument and undulating down the cap to become the clip. Heritage & Rouge & Noir is available as both a Fountain Pen and a Rollerball.



Montblanc
Heritage Rouge
Solitaire Serpent Limited Edition 1906

JAEGER LeCOULTRE

ZAMANA İŞLENEN MÜCEVHERLER

JEWELS EMBROIDERED IN TIME

Jaeger-LeCoultre
Rendez Vous Secret

JAEGER LeCOULTRE

Jaeger-LeCoultre'un nadir el sanatları atölyesi "Métiers Rares™"in ustaları markanın koleksiyonuna kadınların güzelliğine adanmış, zamansız ve birbirinden değerli mücevher saatler kazandırmaya devam ediyor.

Atölyedeki her bir zanaatkâra yön veren, şimdiki anı unutulmaz ve muhteşem bir güzellikle zenginleştirme tutkusudur.

RENDEZ-VOUS SECRET

Mücevher ve saat işçiliği konusunda bir başyapıt olan bu parça bir yandan Grande Maison'un minyatür ustalığını sergilerken, bir yandan da Jaeger-LeCoultre'un 1960'lara ait modelinin estetiğini yeniden hayata geçiriyor. Maviye çalan taşlarla bezeli Rendez-Vous Secret, Manüfaktür zanaatkârlarının yıllar boyu koruduğu canlı yaratıcı ruhu ortaya koyuyor.

Usulca açığa vurulan bir sır gibi, saatin kapağı zamanı göstermek üzere kısmen açılıyor. Rendez-Vous serisinin klasik indeksleri, mavi tonda elde boyanmış sarmaşık yaprağı işlemeleriyle süslü narin bir sedef kadran üzerine yerleştirilmiş. Bu yüzeyin büyüsü bir dizi parlak ve saf mavi safirle daha da güçlendirilmiş.

Jaeger-LeCoultre's Rare Handcrafts "Métiers Rares™" master jewellers enhance the Maison's timepieces in with a timeless brilliance that pays homage to the beauty of women.

The desire to exalt the present instant with beauty – unforgettable, stirring beauty – is the passion that drives each of the Manufacture's artisans.

RENDEZ-VOUS SECRET

A masterpiece of jewellery and watchmaking craftsmanship, this piece showcases the Grande Maison's miniaturisation skills while reviving the aesthetics of a 1960s Jaeger-LeCoultre heritage watch. Cloaked in stones tending towards the blue, the Rendez-Vous Secret illustrates the lively creative spirit that remains ever- fresh among the Manufacture's artisans.

Like a secret that is only shyly revealed, the lid of the watch opens partially to show the time. The Rendez-Vous line's emblematic numerals appear against a delicate mother-of-pearl dial, entwined in the engraved ivy leaves hand-painted in a shade of blue. The charm of this face is magnified by a row of bright and pure blue sapphires.

JAEGER LeCOULTRE

RENDEZ-VOUS CELESTIAL

Rendez-Vous Celestial daha ilk bakışta, mine kadranı, lapis lazuli taşından yapılmış ve elde boyanmış gökyüzü diski, farklı tonlardaki safirler ile bezenmiş bezeli ve yanardöner pırlantaları ile öne çıkıyor.

Bu yaratıcılık abidesi ilhamını insana hayatında belki de bir kere nasip olabilecek büyüleyici Kuzey Işıklarının etkisinden alıyor ve gücünü usulca salınım yapan otomatik mekanizma Jaeger-LeCoultre Kalibre 809/1'den sağlıyor. 37.5 mm'lik kasa çapıyla oldukça cömert boyutlara sahip bu karakterli model, kuzey yarım küreden görüldüğü şekilde, takımyıldızların görünümünü de sunuyor. Koyu maviden yoğun mora uzanan çarpıcı tonları ile saat zamanı daha da güzelleştiriyor.

RENDEZ-VOUS CELESTIAL

From the very first glance, the Rendez-Vous Celestial stands out with its enamel dial, its hand-painted disc of the sky made of lapis lazuli, its bezel set with different shades of sapphires, and its shimmering diamonds.

This treasure trove of creativity draws inspiration from the once-in-a-lifetime impression left by the astonishing Northern Lights, and is softly powered by the rhythmic swaying of its automatic movement, the Jaeger-LeCoultre Calibre 809/1. Generously proportioned at 37.5 mm, this characterful watch offers a precise view of the movement of the constellations, as seen from the northern hemisp here. With its captivating hues ranging from deep blue to intense purple, it makes time more beautiful.

Jaeger-LeCoultre
Rendez Vous Celestial

JAEGER LeCOULTRE

RENDEZ-VOUS MOON MEDIUM

Hayalperest mizaca sahip olanların çok sevdikleri Ay evresi işlevinin mücevherle bezeli yorumunu sunan Rendez-Vous Moon Medium, Jaeger-LeCoultre'un mücevher ve saat yapımındaki üstünlüğünü çok iyi ifade ediyor.

Ay evresi göstergesi dokulu finisajı ile eliptik kadran üzerinde son derece belirgin bir şekilde öne çıkıyor. Titiz bir şekilde çalışılmış eliptik guilloché deseni, kadranın kalbini süslerken, yanardöner Ay da şaşırtıcı bir derinlik ve rölyef hissi yaratan kumlanmış finisaja sahip. Manüfaktür'ün zanaatkârları bu yaratıcı yönteme başvurarak, zaman içerisinde değişen tonlar yansıtan Ay'ın farklı yüzlerini aslına sadık kalarak canlandırmışlar. 972 yılda bir sadece bir günlük bir düzeltme gerektiren bu ikonik fonksiyon dikkate değer bir hassaslığa sahip.

Saatin son derece feminen duruşu, parlak ışıltısını güçlendiren yuvarlak kesim pırlantalar ile vurgulanıyor. Saatte bir yenilik daha mevcut: Modeli hayata geçiren üst düzey saat yapımcılığını vurgulayan mütevazı fakat göze çarpan merkezi saniye ibresi.

RENDEZ-VOUS MOON MEDIUM

Offering a jewelled interpretation of a function much loved by those of a dreamy disposition, the Rendez-Vous Moon Medium watch expresses the Manufacture's jewellery and watchmaking expertise.

The moon phase stands outs very clearly against an elongated dial with its textured finish. A carefully worked elliptical guilloché pattern adorns the heart of the dial, while its shimmering moon has a sand-blasted finish that creates a surprising impression of depth and relief. In this inspired way, the Manufacture's artisans faithfully reproduce the many facets of the moon, as it reflects shifting hues over time. This emblematic function demonstrates remarkable accuracy, needing a correction of only one day every 972 years.

Supremely feminine, this face is accentuated by a setting of brilliant-cut diamonds that heightens its brilliant sparkle. Something else is new, too: the discreet but notable role of the seconds hand, which emphasises the top-flight watchmaking expertise required for this model.

Jaeger-LeCoultre
Rendez Vous Moon Medium

ZUBİZU'NUN SEÇTİKLERİ

PORSCHE

911 ailesinin her kuşak tarafından merakla beklenen GT3 modeli tanıtıldı. Etkileyici bir performans sergileyen 911 GT3 her yönüyle daha da güçlendirildi.

The 911 family introduced the GT3 model eagerly anticipated by each generation. 911 GT3, already performing impressively, has been empowered in every aspect.

STEFANO RICCI

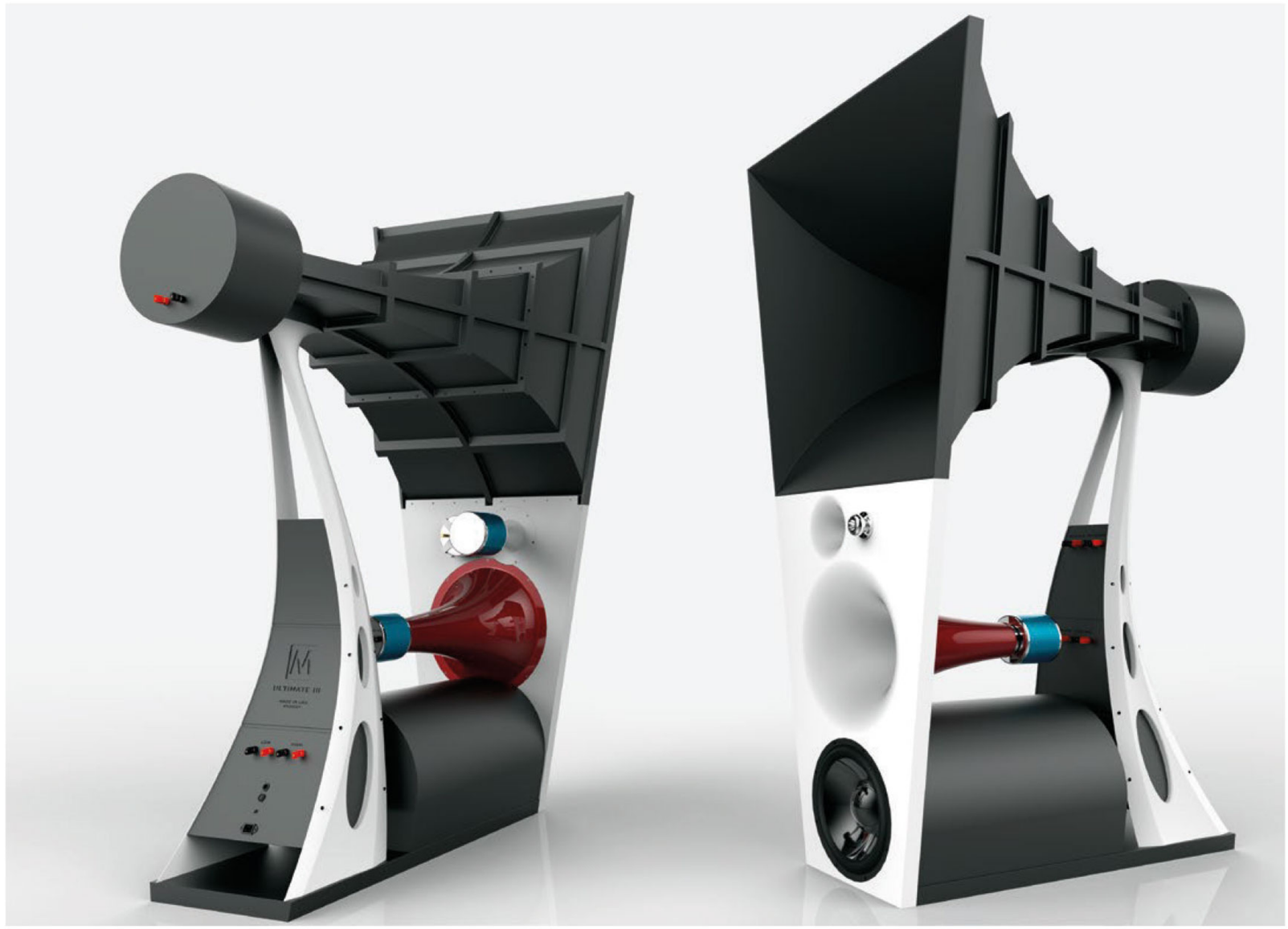
Carter Italy ile iş birliği yapan Stefano Ricci doğa dostu bir bisiklet üretti. Sadece bir adet üretilen bisiklet Stefano Ricci'nin Nişantaşı butiğinde satışa sunuluyor. Gövde portakal rengi timsah derisi ile kaplanmış. 250 volt gücündeki lityum pil yaklaşık 12 saat dayanıyor.

Stefano Ricci, who collaborates with Carter Italy, produced a nature friendly bicycle. This one bicycle, produced as a one unique piece is offered for sale at Stefano Ricci Nişantaşı boutique. The body is covered with orange alligator leather. The lithium battery lasts about 12 hours in a 250VA power pack.

MAGICO

Ultimate, ABD'li Magico'nun bugüne dek tasarladığı en sıra dışı hoparlör. Yarım ton ağırlığındaki kolonların yükseklikleri 230 cm. Tamamen alüminyumdan yapılan hoparlörler sesin daha kaliteli çıkmasını sağlıyor.

Ultimate, the most extraordinary speaker designed until now by Magico from USA. The height of the half-toned column speakers is 230 cm. The speakers, made entirely of aluminium for better quality sound.



HOCK

Salon sporları için farklı malzemelerden ekipmanlar tasarlayan Hock, özellikle yüksek tasarım ürünü Goldloft dumbbell'larıyla adından söz ettiriyor. Dumbbell'lar 18 ayar altından ve Grenadilla ağacından sınırlı sayıda üretildi.

Hock, who designed equipment for gym sports from different materials, has drawn attention to his name especially by his well-known high design Goldloft dumbbell. Goldloft were produced by 18 carat gold and Grenadilla Tree wood in limited edition.

BUBEN&ZÖRWEG

LÜKS DETAYLARDA SAKLIDIR

LUXURY IS IN THE DETAILS

BUBEN&ZÖRWEG

Dünyadaki en tutkulu koleksiyonerleri için çok fonksiyonel lüks kasalar, saat kurma kutuları ve saatler üreten Buben&Zörweg, dünyadaki en tutkulu koleksiyonerlere özel kişiselleştirilebilen Bespoke Line kasalarını sundu.

Buben&Zörweg, creators of multifunctional luxury safes, watch winders and clocks for the world's most passionate collectors, presented Bespoke Line, customizable safes for passionate collectors.

Nadir bulunan ahşap ve deriden, gömme ses sistemlerine kadar Buben&Zörweg, el yapımı kasaları içinde koruyup sergiledikleri koleksiyon parçaları kadar eşsizdir. Bespoke Line ile farklı tasarım, malzeme ve renk alternatifleri koleksiyonerlerin kişiliklerini rahat bir biçimde yansıtmalarına olanak tanıyor. Her bir Buben&Zörweg Bespoke başyapıtı 10 ayrı İtalyan Nappa derisi tonları ve 10 farklı parlak lake cilası ile kişiselleştirilebilir. Renkler Kutup beyazından Diabolo kırmızısına, Havanna kahverengisinden Grafit ve Zümrüt yeşiline kadar değişebiliyor.

From rare woods and leather to inbuilt sound systems, Buben&Zörweg handcrafted safes are as unique as the collectible treasures they protect and display. With Bespoke Line a choice of designs, materials and colors allows collectors to express their personality in the most indulgent of ways. Each Buben&Zörweg bespoke masterpiece can be personalized with a range of 10 distinct shades of fine Italian Nappa leather and 10 individual high gloss lacquer finishes. Colors range from Arctic white, to Diabolo red, Havanna brown, Graphite and Emerald green.

Buben&Zörweg Bespoke Line koleksiyonerlere hızlı bir süreç içerisinde teslim alabilecekleri, kendilerine özel bir başyapıt üretme imkanı sağlamakta. Müşteriler kasalarını stressiz bir şekilde kişiselleştirebilir ve 12 hafta içinde siparişleri tamamlanır.

Buben&Zörweg Bespoke Line enables collectors to create a masterpiece that is unique to them, receiving it in an expedited time frame. At only 12 weeks from order to creation, customers are able to individualize their safe in a stress-free manner.

BELL&ROSS

BELLYTANKER İLE TANIŞIN

MEET BELLYTANKER

Bell&Ross
Bellytanker

Hız her zaman Bell&Ross'un temel ilham kaynağı olmuştur. Kurulduğu günden bu yana son teknolojiyle arasında çok sıkı bağlar kurdu ve bu etmenler markanın sürekli kendini aşmasını ve saatleri için son derece kompleks mekanizmalar geliştirmesini sağlıyor.

Bu yıl Bell&Ross, füzeyi andıran retro ilhamlı Bellytanker yarış arabasını yaratarak mühendislik tutkusunu yeniden canlandırdı. Otomobil bir savaş uçağının yakıt deposu kullanılarak üretildi. Motor ve dört tekerlek takılan bu depo aerodinamik şekle sahip bir yarış arabasına dönüştürüldü. Bellytanker, Kuzey Amerika'nın batısındaki geniş tuzlu göl düzlüklerinde yapılan hız denemeleriyle ünlü.

Speed has always been a key source of inspiration for Bell & Ross. Since it was founded, the watch brand has also demonstrated a passion for the very latest technology and these factors constantly push the brand to excel, and to develop highly complex mechanisms for its watches.

This year, Bell & Ross has returned to its passion for engineering, creating its retro-influenced Bellytanker racecar. It is built using a fuel tank from a fighter plane. Fitted with an engine and four wheels, this tank is transformed into a streamlined racer. The Bellytanker is best known for taking part in speed trials on the huge salt lake flats of the North American West.

BELL&ROSS

40’lı ve 50’li yıllarda kullanılmaya başlanan "Bellytank" sözcüğü ilk olarak savaş uçaklarının gövdesine yerleştirilip acil durumda atılan depo anlamına geliyordu. Şimdi ise "Bellytanker" doğrudan bu yedek depolardan üretilen yüksek hızlı yarış arabaları için kullanılıyor.

Originating in the forties and fifties, the term «Bellytank» initially referred to the emergency drop tank fitted in the belly of fighter planes. «Bellytanker» is now mainly used for the high-speed race cars manufactured directly from these spare tanks.

BELL&ROSS'TA YENİ BİR YARIŞÇI

Bell&Ross ekstrem makinelere olan tutkusuyla sınırları zorlamayı seviyor. Yeni Bellytanker otomobil doğal olarak kendisinden önce gelen serinin, B-Rocket motosikletin ve Aero GT yüksek güçlü otomobilin çizgisinden yürüyor.

A NEW RACER AT BELL&ROSS

Bell&Ross loves to take its passion for extreme machines to the limits. Its new Bellytanker car naturally continues the line of vehicles that precede it: The B-Rocket motorbike and the Aero GT supercar.

İki saatten oluşan yeni Bellytanker koleksiyonu son derece modern kalırken, Vintage modelin kıvrımlı kasasını benimsiyor. Koleksiyon 50’li yılların Kuzey Amerika'sında rekorların kırıldığı efsanevi yarış döneminin anısını yaşatmak için tasarlandı. Bu koleksiyon vintage seven çağdaş ve tutkulu sürücülere hitap ediyor.

Comprised of two timepieces, the new Bellytanker collection adopts the round case of the Vintage model, whilst remaining resolutely modern. It is designed to evoke the legendary era of record-breaking races in the North America of the fifties. This collection is aimed at contemporary and enthusiastic drivers, with a love for vintage.

Collections Move et Move Titanium

MESSIKA

PARIS

Quadran Luxury timepieces

Quadran Luxury Timepieces
İstinyePark, Katar Caddesi, No:11 Sarıyer İstanbul 0 212 345 01 01
D Maris Bay, Marmaris 0 252 436 91 91

MESSIKA

#10YEARSOFMOVE

Sadece 10 yılda, Messika Move Koleksiyonu mücevher olarak kendi konumunu aşıp yüksek mücevhercilik tarihinde ikonik bir koleksiyon haline geldi. Bu kıymetli kafes, sınırları aşarak ve nesilleri bir araya getirerek her yıl yeniden şekillenirken kendi özünden asla ödün vermedi.

In just 10 years, Messika Move Collection has risen above its status as jewelry to become an iconic collection in the history of fine jewelry. Crossing borders and bringing generations closer together, this precious cage is reinvented every year while staying true to itself.

Dünün, bugünün ve yarının aşkını temsil eden üç büyüleyici pırlanta Messika'nın imzası haline geldi. Bu ikonik koleksiyonda 360'tan fazla model bulunuyor. İlk bakışta minimalist gibi görünen bu koleksiyon tüm arzuları tatmin edecek ve her stili tamamlayacak rock'n'roll hatlarıyla neşeli, klasik ve şık.

The three moving diamonds, a symbol of yesterday's, today's and tomorrow's love, have become the Messika's signature. This iconic collection includes over 360 references. Minimalist at first glance, this collection is playful, classic and elegant with a rock'n'roll edge to satisfy every desire and complement every style.

MESSIKA

RON

Ron koleksiyonuyla Valérie Messika ünlü heykeltıraş Ron Arad'ın ikonik kreasyonlarını onurlandırıyor. Tasarımcı, sanatçının stilini yeniden yorumladı. Yeni Move modellerinde görülen kıvrımların baskın olduğu yenilikçi ve cesur bir stile ulaşıldı.

With the Ron collection, Valérie Messika pays tribute to the iconic creations of the famous sculptor Ron Arad. The designer has reinvented the artist's signature style. An innovative and daring style dominated by curves that can be found in the new Move styles.

Messika
Bague Move Ron

MESSIKA

PEI

Valérie Messika ikonik Move koleksiyonunun çağdaş stilini, ünlü mimar Ieoh Ming Pei'nin grafik tasarımlarıyla bir araya getirerek bir sürpriz yarattı. Pırlantalarla bezeli ya da düz altın olan keskin açılar PEI bileziklerine benzersiz bir mimari görünüş veriyor.

Valérie Messika has created a surprise by combining the contemporary style of her iconic Move collection with the graphic designs of the famous architect Ieoh Ming Pei. Adorned with diamonds or in plain gold, the sharp angles give the PEI cuffs an exceptional architectural look.

Messika
Manchette Move Pei

***10 YIL** / 10 YEARS*

Move koleksiyonunun 10'uncu yılını kutlamak için Valérie Messika, altın pırıltısını elmasların parlaklığıyla bir araya getiren muhteşem bir uzun kolye tasarladı. Yıl dönümüne özel olan bu set, Move koleksiyonunun 3 büyüleyici ikonik pırlantasının şıklığını ve gücünü her zamankinden daha fazla ön plana çıkarıyor.

To celebrate 10 years of the Move collection Valérie Messika, has created a spectacular long length necklace, which combines the shimmer of gold with the brilliance of diamonds. This anniversary parure highlights the delicacy and strength of the Move collection's signature 3 moving diamonds more than ever.

Messika
Collier Move

ARNOLD & SON

1764

EIGHT-DAY ROYAL NAVY

ROYAL COLLECTION

Swiss Craftsmanship

www.arnoldandson.com

Luxury timepieces Quadran

Quadran Luxury Timepieces
İstinyePark, İstanbul, 0212 345 01 01
D Maris Bay, Marmaris, 0252 436 91 91

ARNOLD&SON

ÇAĞDAŞ BİR YORUM

A CONTEMPORARY INTERPRETATION

Arnold & Son eşsiz DBG çift zamanlı (GMT) saatinin yeni bir versiyonunu, DBG Skeleton'u tanıttı. "Çift Balans" ve "GMT"nin kısaltmalarından ismini alan DBG Skeleton, John Arnold ve oğlu tarafından üretilen hassas kronometrelere gönderme yapan Instruments Koleksiyonu içerisinde yer alıyor. Yeni iskeletleştirilmiş yapısıyla DBG Skeleton, Arnold & Son'ın saatçilik hünerlerinin yanı sıra tamamen marka tarafından planlanan, tasarlanan ve üretilen yeni A&S1309 kalibresi sayesinde, markanın estetik ayrıntılara gösterdiği özeni de gözler önüne seriyor.

Arnold & Son unveiled a new rendition of its unique DBG dual-time (GMT) timepiece, the DBG Skeleton. An acronym for "double balance" and "GMT", the DBG Skeleton – a part of the Instrument Collection – references the precise chronometers built by John Arnold and his son. With a new skeletonized execution, the DBG Skeleton showcases Arnold & Son's watchmaking prowess as well as attention to aesthetic details with the newly developed manufacture A&S1309 calibre, which has been conceived, designed and manufactured entirely in-house.

Arnold & Son DBG Skeleton
Manufacture A&S1309 calibre,
skeletonized and symmetrical,
hand-wound, rose gold
4N case, diameter 44 mm

ARNOLD&SON

İskeletleştirilmiş saatler yüzyıllar boyunca hep revaçta kaldı. Zahmetli iskeletleştirme süreci, işlevsel ya da yapısal bir ihtiyaç olmayan metalleri çıkararak çerçeveyi – platinleri, baskıları, çubukları ve kadranı ve aynı zamanda çark başta olmak üzere mekanik parçaları asgari boyuta indirmeyi gerektiriyor. Sonuçta ise saatin iç yapısının ve birçok parçasının görünümünün engellenmesi ortadan kalkıyor. DBG Skeleton'da bu işlem mavileştirilmiş vidalardan Côtes de Genève çizgilerine ve baskıları kadranın uçlarını süsleyen saten işlemelere kadar tüm zarif, sanatsal ayrıntıları ortaya çıkarıyor.

Skeleton clocks and watches have been popular for centuries. The painstaking process of skeletonization involves reducing the framework – the plates, bridges and bars, as well as the dial – and the mechanical parts – mainly the wheel train – to a minimum by removing metal that is not a functional or structural requirement. The result is an unimpeded view of the watch's inner workings and its many parts. In the case of DBG Skeleton, it reveals exquisite artistic detail, from the blued screws to the Côtes de Genève stripes and satin finish running across the bridges and edges of the dial.

Mükemmel simetriye sahip bir başyapıt olan DBG Skeleton, her biri kendi tulumbası ve çark dişlisi tarafından kendi eşapmanı ve balansıyla çalışan ve artık açık yapısı sayesinde tamamen görünür hale gelen iki ayrı zaman göstergesine sahip. Bu son derece alışılmadık teknik özellik, iki göstergenin de birbirinden bağımsız olarak ayarlanabilmesini sağlıyor.

A masterpiece of perfect symmetry, the DBG Skeleton features two separate time displays, each driven by its own barrel and gear train with its own escapement and balance, now entirely visible thanks to its openworked execution. This highly unusual technical specification permits the two displays to be set independently of each other.

Çift tulumba ve eşapmanlı saatler saatçilik dünyasında yıllar öncesine dayanan, ancak günümüzde nadiren rastlanan bir gelenek. Tarihte "kaptan saati" olarak adlandırılan prensip Arnold & Son saat serisine ideal bir biçimde uyum sağlıyor, çünkü ayrı bir tulumba / çark dişlisi ve balans / eşapman, bir komplikasyon enerjisini tüketerek diğerinin tutarlılığını etkilemeden saatin farklı komplikasyonları bünyesinde barındırabilmesini sağlıyor. Bu yüzden bu sistem, DBG Skeleton'da olduğu gibi ikinci bir zaman diliminde kullanılmaya mükemmel bir biçimde uygun.

Watches with a double barrel and escapement have a tradition going back many years in horology but are rarely found today. Historically referred to as a "captain's watch", the principle is ideally suited to the Arnold & Son's instrument line because a separate barrel/gear train and balance/escapement enable the watch to house different complications without having one influencing the accuracy of the other by draining its energy. It is therefore perfectly adapted to be used for a second time zone, as in the DBG Skeleton.

Saatin arkadan görünümü açık baskılardan, tulumbalardan ve çark dişlilerinden oluşan, keyif verici düzeyde dengeli bir manzara sunuyor. Önden bakıldığında, kadranın alt yarısındaki Côtes de Genève çizgilerinin oluşturduğu fon üzerinde vurgulanan, birbirine dönük ve birleşerek bir daire oluşturan iki balans koluyla sabitlenen iki adet köprülü balans göze çarpıyor. DBG Skeleton 30 adetlik sınırlı bir üretimle sunuluyor.

The view from the back reveals a pleasingly balanced arrangement of open bridges, barrels and gear trains. From the front, and highlighted against a backdrop of Côtes de Genève stripes on the lower half of the dial, are two triple-armed balances secured in position by the two balance cocks, which face one another and fuse together to create a circle. The DBG Skeleton is available in a Limited Edition of 30 timepieces.

AUDI

DİJİTAL DEVRİM

DIGITAL REVOLUTION

Audi A8

Audi AG'nin Barselona'da düzenlediği Audi Summit Etkinliği, geleceğin lüks sınıf otomobillerinin başlangıcına ev sahipliği yaptı.

The new Audi A8 made its world debut at the Audi Summit in Barcelona where Audi AG presented the future of the luxury class automobiles.

Markanın amiral gemisi niteliğindeki modelin dördüncü nesli; yeni tasarım dili, yenilikçi dokunmatik ekranlı kontrol konsepti ve sistematik elektrikli sürüş özelliğiyle "Vorsprung durch Technik" ilkesinde gelinen son noktayı gösteriyor. Audi A8, aynı zamanda dünyada ileri otomatik sürüş için geliştirilen ilk tüketici sınıfı otomobil olma özelliğini taşıyor. Audi, 2018 yılından itibaren üreteceği otomobillerde park pilotu, otopark pilotu, sıkışık trafik pilotu gibi pilotlu sürüş fonksiyonları ekleyecek.

In its fourth generation, the flagship model again provides the benchmark for Vorsprung durch Technik with a new design language, an innovative touchscreen operating concept and a systematically electrified drive. The Audi A8 is also the first production automobile in the world to have been developed for highly automated driving. From 2018, Audi will gradually be taking piloted driving functions such as parking pilot, garage pilot and traffic jam pilot into production.

Teknik açıdan bakıldığında, sıkışık trafik pilotu bir devrim niteliği taşıyor. Pilotlu sürüş sırasında merkezi sürücü asistan kontrolörü (zFAS), sensörlerden elde edilen verileri bir araya getirerek otomobilin çevresindeki alanı sürekli olarak tarıyor. Audi, otomobillerinde radar sensörleri, ön kamera ve ultrason sensörlerin yanı sıra bir lazer tarayıcı kullanan ilk otomobil üreticisi. Audi'nin geliştirdiği yapay zekalı (AI) sıkışık trafik pilotu, A8'in satışa sunulduğu ülkelerin yerel mevzuatlarına ve uygulamalarına göre şekillenecek. Bu sürüş sisteminin kullanılması için dünya genelinde, ülkelere göre onay ve uygunluk gerektiğinden dolayı, Audi sıkışık trafik pilotunun sunulması için her ülkeye özgü yaklaşımını adım adım belirleyecek.

From a technical perspective the traffic jam pilot is revolutionary. During piloted driving, a central driver assistance controller (zFAS) now permanently computes an image of the surroundings by merging the sensor data. As well as the radar sensors, a front camera and the ultrasonic sensors, Audi is the first car manufacturer also to use a laser scanner. The introduction of the Audi AI traffic jam pilot means the statutory framework will need to be clarified in each individual market, along with the country-specific definition of the application and testing of the system. In addition, a range of approval procedures and their corresponding timescales will need to be observed worldwide. Audi will therefore be adopting a step-by-step approach to the introduction of the traffic jam pilot in production models.

Q-MODA

Loafer
280gr
Bomber
470gr
Shirt
268gr
Denim
620gr
Ermenegildo Zegna
Second Skin
Capsule Collection

Q-FASHION

MODERN GEZGİNLER İÇİN

FOR MODERN TRAVELERS

Ermenegildo Zegna, ikinci bir ten gibi zahmetsiz bir şekilde giyilebilecek özel, mevsimlik ve hafif kıyafetlerden oluşan kapsül koleksiyonunu görücüye çıkardı.

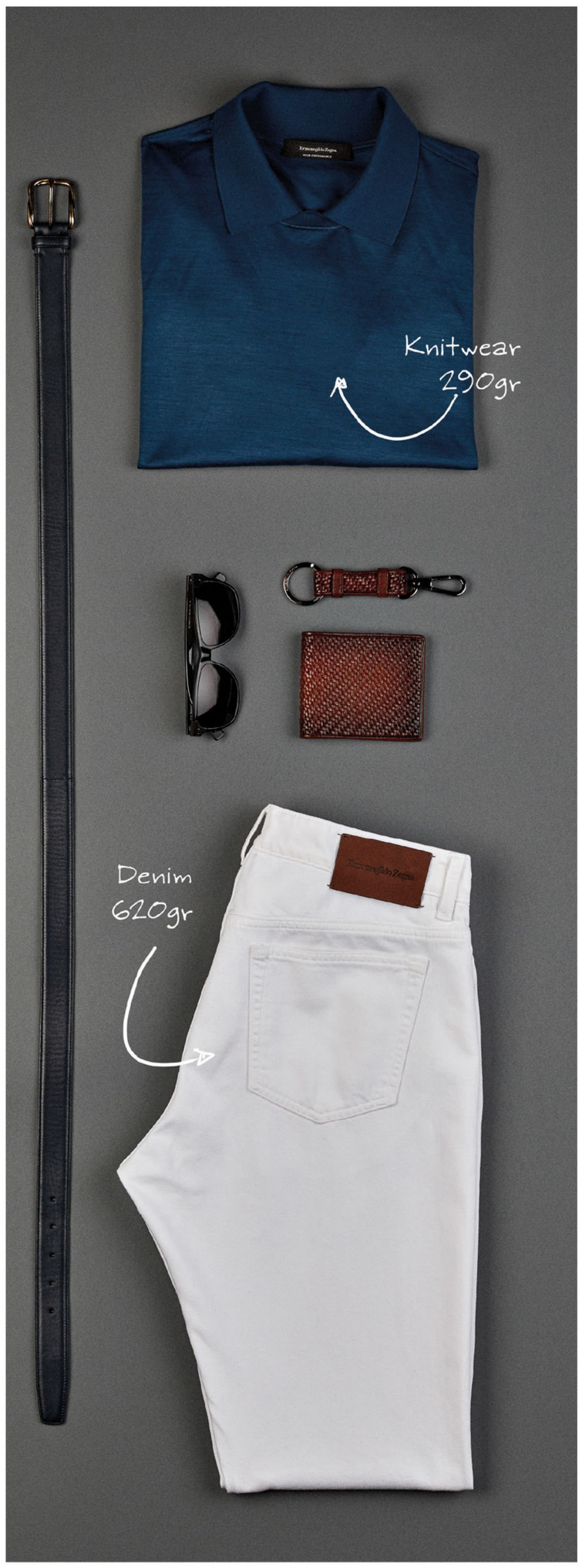
Ermenegildo Zegna unveils an exclusive capsule collection of trans-seasonal, lightweight pieces that can be worn as effortlessly as a second skin.

Özel kapsül koleksiyonu, başarılı, özgüven sahibi ve konforuna düşkün tarzda bir yaklaşım sergileyen yeni nesil modern seyahat severler için tasarlandı. Koleksiyonun iki ana direği, yenilikçi ve hafif iki mont: ilki yün ve ipekten ve eşsiz kolej yaka ve manşetlere sahip, ikincisi son derece hafif ve yumuşak nubuk deriden, kol ve arka kısmı esnek deriden. Her biri üst oldukça formlu, özgün kaliteli ve göze çarpan mükemmel detaylara sahip ceket, polo, triko, gömlek, pantolon ve kotların farklı renk kombinasyonları, görünüşü tamamlamak için kusursuz bir biçimde bir araya geliyor ve bir erkeğin dolabında yılın 365 günü kendine yer bulabiliyor.

The special capsule collection has been designed for a new generation of contemporary travelers who are successful, self-confident and value a style conscious approach to comfort. Two of its pillars are innovative, lightweight outerwear blousons: the first in wool and silk with a unique knitted varsity collar and cuffs, the second in extremely light, soft nubuck leather with elastic leather cuffs and bottom. To complete the look, different color combinations of jackets, polos, knitwear, shirts, trousers and denim, all characterized by a sophisticatedly relaxed form, authentic quality and distinctively precious details, seamlessly work together and can be kept in a man's closet for 365 days a year.

Çağdaş modaya akıllı ve rahat yaklaşım, vikunya rengi ve kirli beyazdan deniz mavisi, kahverengi, lacivert ve açık griye dek uzanan zengin renk paletine sahip ikonik Zegna renklerine saygı duruşunda bulunuyor.

The smart and casual approach to contemporary fashion pays tribute to iconic Zegna colors with a rich palette ranging from vicuna colour and off-white to teal, brown, navy and light grey.



Q-YAŞAM

TARİH VE GELECEĞİN BULUŞTUĞU NOKTA

WHERE HISTORY MEETS THE FUTURE

Q-LIFE

Key Hotel 1950'lerde onlarca yıl Türkiye Cumhuriyeti Merkez Bankasına ev sahipliği yapmış tarihi binasında geçmişin dukusunu, modern tasarımı ve yarının teknolojisini konuklarını ağırlayabilmek için bir araya getirdi.

Offering a sophisticated world of style and comfort in its historical shell which has served as the home to the Central Bank of the Turkish Republic for decades, KEY Hotel now awaits to welcome its distinguished guests to experience a world of privileges.

TERAS SUİTELERİ

İsterseniz Ege Denizi`ni yatağınız yaparsınız, isterseniz gökyüzünün tüm yıldızlarını kubbeniz...

THE TERRACE SUITES

Make the Aegean your bed or dream underneath the stars...

BİR TASARIM OTELİ

Konuklarının itibarlarına yakışan kaliteli hizmet anlayışı ile KEY Hotel sizleri karşılamayı bekliyor.

A DESIGN HOTEL

Featuring unique design, elegant architecture and flawless service, the KEY promises to pamper its guests.

AKILLI ODALAR

Gün ışığına ve aydınlatmaya hükmetmenizi sağlayan akıllı sistemleri, tavan aynaları ve modern tasarımları ile KEY Hotel odaları sizi bir ilüzyona davet ediyor.

SMART ROOMS

The KEY rooms invite you to experience an illusion with their ceiling mirrors and by way of letting you dominate the lighting in your room.

GASTRONOMI

KEY Restaurant`ta gün bile size özel batar, sırf keyfiniz katlansın diye.

GASTRONOMY

Even the sun sets in a magnificent way, just to make your dining experience an unforgettable one at KEY.

Q-YAŞAM

AKDENİZLİ BİR YAŞAM İÇİN TASARLANDI

DESIGNED FOR A MEDITERRANEAN LIVING

Q-LIFE

Bu yıl 20. yılını geride bırakan Türk süperyat üreticisi Tansu Yatçılık, 25 metrenin üzerinde 17 tekne üretti ve dört tane yeni tekne de yapım aşamasında. Firma çatısı altında 6 endüstriyel tasarımcı çalışıyor ve Diana Yacht Design ile de iş birliği mevcut. En yeni ve en göze çarpan tekneleri 2011 yapımı 36,4 metrelik Preference (önceki ismi Nomade), 2012 yapımı 34,6 metrelik Only Now, 2014 yapımı 37,9 metrelik So'mar ve son olarak yeni 39,3 metrelik Sexy Fish, 30 metre sınırı üzerindeki sıralamada yerini alıyor.

Tansu Yatçılık'ın son tasarımı Sexy Fish, üreticinin imzası olan stilinin - çizgisel ve işlevsel dış hatlar, yazlık evden esinlenen ışıltılı iç tasarım ile - yeni bir yorumu. Sexy Fish için üretici eski teknelerinin birinin (36,4 metrelik Preference) tarzını, abraması kolay ve üstün rahatlık için gövde formunu optimize ederek geliştirdi.

Denize yakın olma hissini güçlendirerek oldukça geniş boş alanlar sunan Sexy Fish'te hidrolikler, iticiler ve stabilisörler Tansu'nun önceki yatlarına göre çok daha güçlü ancak sessiz. Üst güvertedeki bar, panjurlu panellerle iç ve dış mekanları belli belirsiz ayırıyor.

The Turkish superyacht builder, Tansu Yachts which turned 20 this year, has produced 17 yachts, seven over 25 metres, with four more on the way. The company has six industrial designers in-house and works with naval architecture firm Diana Yacht Design. The most recent and significant – 36.4 metre Preference (ex-Nomade) launched in 2011, 34.6 metre Only Now in 2012, 37.9 metre So'mar in 2014 and the new 39.3 metre Sexy Fish – sit around the mid-to-upper 30s mark.

Sexy Fish, the latest design of Tansu Yachts, is an evolution of the builder's distinctive style – an angular, utilitarian exterior and beamy, beach house-inspired living spaces. For Sexy Fish, Tansu Yachts developed the style of its previous boats, such as 36.4m Preference, this time optimising the hull shape for improved handling and superior comfort.

The hydraulics, thrusters and stabilisers are all more powerful and quieter than on Tansu's previous yachts Sexy Fish features plenty of open spaces designed to engender a feeling of being close to the sea. The bar on the upper deck uses louvred side panels that blur the line between the indoors and outdoors.

Q-SOCIAL

quadranluxurytimepieces Takip Et

835 gönderi 2.129 takipçi 42 takip

Quadran Luxury Timepieces info@quadran.com.tr İstinyePark +90 212 345 01 01
D Maris Bay +90 252 436 91 91 www.quadran.com.tr

WATCH **BEYOND**

Bell & Ross

TIME INSTRUMENTS

BR 03-92 DIVER · QUADRAN LUXURY TIMEPIECES ISTINYEPARK, ISTANBUL: 0 212 345 01 01 · D-MARIS BAY, MARMARIS : 0 252 436 91 91· www.bellross.com

AVAILABLE AT

Quadran Luxury timepieces

İstinye Park, Katar Caddesi,
No: 11/520 A Sarıyer İstanbul
T +90 212 345 01 01

EDDIE
REDMAYNE'S
CHOICE

SEAMASTER AQUA TERRA
MASTER CHRONOMETER

OMEGA